Form No. 3484-370 Rev A

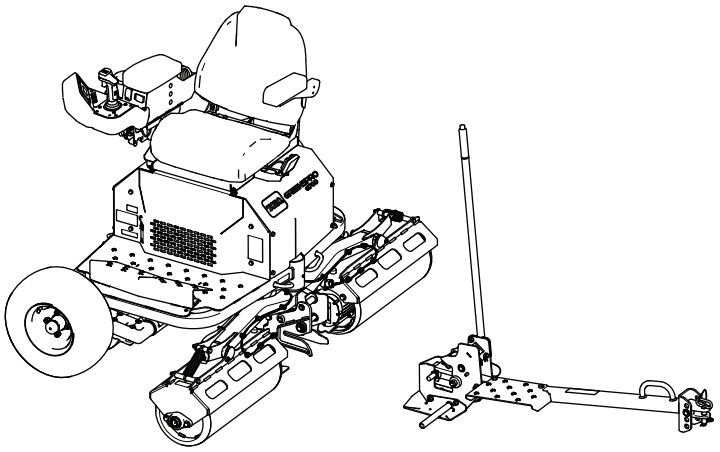
TORO®

Count on it.

Manuel de l'utilisateur

Rouleau aplanisseur pour greens GreensPro® e1700

N° de modèle 44914—N° de série 422000000 et suivants



Enregistrez votre produit à www.Toro.com.
Traduction du texte d'origine (FR)

3484-370

Ce produit est conforme à toutes les directives européennes pertinentes. Pour plus de renseignements, reportez-vous à la Déclaration de conformité spécifique du produit fournie séparément.

Si cette machine est équipée d'un système télématique, demandez conseil à votre distributeur Toro agréé pour savoir comment l'activer.

⚠ ATTENTION

CALIFORNIE
Proposition 65 - Avertissement

Le cordon d'alimentation de cette machine contient du plomb, une substance chimique considérée par l'état de Californie comme susceptible de provoquer des malformations congénitales et autres troubles de la reproduction. Lavez-vous les mains après avoir manipulé la batterie.

Les bornes de la batterie et accessoires connexes contiennent du plomb et des composés de plomb. L'état de Californie considère ces substances chimiques comme susceptibles de provoquer des cancers et des troubles de la reproduction. Lavez-vous les mains après avoir manipulé la batterie.

L'utilisation de ce produit peut entraîner une exposition à des substances chimiques considérées pas l'état de Californie comme capables de provoquer des cancers, des anomalies congénitales ou d'autres troubles de la reproduction.

Introduction

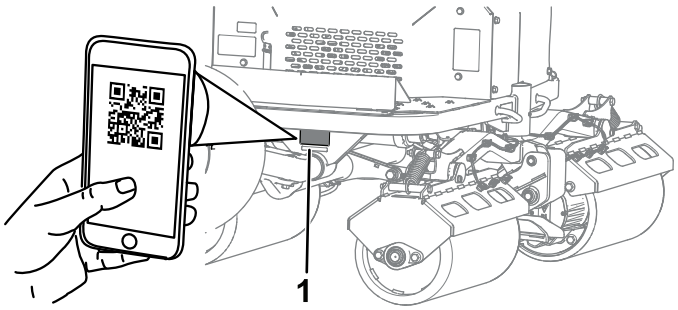
Cette machine est un rouleau aplanisseur pour greens autoporté prévu pour les utilisateurs professionnels employés à des applications professionnelles. Il est principalement conçu pour aplanir les greens, les cours de tennis et autres surfaces gazonnées délicates dans les parcs, les terrains de golf, les terrains de sports et les espaces verts commerciaux. L'utilisation de ce produit à d'autres fins que celle prévue peut être dangereuse pour vous-même et toute personne à proximité.

Lisez attentivement cette notice pour apprendre comment utiliser et entretenir correctement votre produit, et éviter ainsi de l'endommager ou de vous blesser. Vous êtes responsable de l'utilisation sûre et correcte du produit.

Rendez-vous sur www.Toro.com pour tout document de formation à la sécurité et à l'utilisation des produits, pour tout renseignement concernant un produit ou un accessoire, pour obtenir l'adresse des concessionnaires ou pour enregistrer votre produit.

Pour obtenir des prestations de service, des pièces d'origine Toro ou des renseignements complémentaires, munissez-vous des numéros de modèle et de série du produit et contactez un concessionnaire-réparateur agréé ou le service client Toro. La Figure 1 indique l'emplacement des numéros de modèle et de série sur le produit. Inscrivez les numéros dans l'espace réservé à cet effet.

Important: **Avec votre appareil mobile, vous pouvez scanner le QR code sur l'autocollant du numéro de série (le cas échéant) pour accéder aux informations sur la garantie, les pièces détachées et autres renseignements concernant le produit.**



g574294

Figure 1

1. Emplacement des numéros de modèle et de série

N° de modèle _____

N° de série _____

Symbole de sécurité

Le symbole de sécurité (Figure 2) utilisé dans ce manuel et sur la machine identifie d'importants messages de sécurité dont vous devez tenir compte pour éviter des accidents.



g000502

Figure 2
Symbole de sécurité

© 2026—The Toro® Company
8111 Lyndale Avenue South
Bloomington, MN 55420

Contactez-nous sur www.Toro.com.
Imprimé aux États-Unis
Tous droits réservés

Le symbole de sécurité apparaît au-dessus de toute information signalant des actions ou des situations dangereuses. Il est suivi de la mention **DANGER**, **ATTENTION** ou **PRUDENCE**.

DANGER signale un danger immédiat qui, s'il n'est pas évité, **entraînera obligatoirement** des blessures graves ou mortelles.

ATTENTION signale un danger potentiel qui, s'il n'est pas évité, **risque d'entraîner** des blessures graves ou mortelles.

PRUDENCE signale un danger potentiel qui, s'il n'est pas évité, **peut éventuellement entraîner** des blessures légères ou modérées.

Ce manuel utilise également deux autres termes pour faire passer des informations essentielles : **Important** pour attirer l'attention sur des informations d'ordre mécanique spécifiques et **Remarque** pour souligner des informations d'ordre général méritant une attention particulière.

Table des matières

Symbole de sécurité 2
Sécurité 4
Consignes de sécurité générales de la machine 4
Messages de sécurité supplémentaires 6
Autocollants de sécurité et d'instruction 9
Mise en service 13
1 Montage de la barre d'attelage 14
2 Repose du siège sur la machine 15
3 Réglage de la position de la console 16
4 Montage du coussin d'accoudoir 17
5 Rangement du cordon d'alimentation dans le compartiment de la console 18
6 Activation du coupe-batterie 18
7 Montage de la barre d'attelage sur le véhicule de remorquage 18
8 Charge des batteries 19
9 Réglage des paramètres de la machine 19
Vue d'ensemble du produit 19
Commandes 20
Caractéristiques techniques 23
Outils et accessoires 24
Avant l'utilisation 24
Comprendre les informations sur l'écran d'affichage 24
Réglage de la position de la console 28
Réglage de la position du repose-pieds 28
Réglage de la position des feux de travail 29
Contrôle des verrouillage de sécurité 29
Pendant l'utilisation 30
Démarrage de la machine 30
Arrêt de la machine 30
Utilisation de la machine 30
Utilisation du levier multifonction 30
Utilisation du bouton de décalage automatique 32
Utilisation de la fonction InchMode 33
Nettoyage des rouleaux 33
Contrôle du niveau de charge du système de batteries 33
Après l'utilisation 34
Transport de la machine 34
Déplacement d'une machine en panne 37
Comprendre le chargeur de batteries ion-lithium 38
Entretien 41
Programme d'entretien recommandé 41
Procédures avant l'entretien 42
Lubrification 42
Graissage des paliers d'entraînement des rouleaux et de l'actionneur de levage 42
Entretien du système électrique 43
Utilisation du coupe-batterie 43
Entretien des batteries 43
Entretien des batteries ion-lithium 43
Emplacement des fusibles 44
Entretien du système d'entraînement 45
Contrôle de la pression de gonflage des roues de transport 45
Contrôle des écrous de roues 45
Vidange de l'huile des moteurs du rouleau aplanisseur 45
Remisage 49
Nettoyage et remisage 49
Spécifications de stockage des batteries 49
Dépistage des défauts 51

Sécurité

Consignes de sécurité générales de la machine

ATTENTION – Prenez connaissance de toutes les consignes de sécurité, instructions, illustrations et spécifications qui accompagnent cette machine.

Le non respect des mises en garde et consignes peut entraîner des chocs électriques, un incendie et/ou des blessures graves.

Le terme « machine » utilisé dans toutes les mises en garde ci-après renvoie à toute machine branchée sur le secteur (câblée) ou alimentée par batterie (sans fil).

1. **Sécurité dans la zone de travail**
   - A. **La zone de travail doit être propre et bien éclairée.** *Les endroits sombres et encombrés sont propices aux accidents.*
   - B. **N'utilisez jamais la machine dans des atmosphères explosives, par exemple en présence de liquides, gaz ou poussières inflammables.**
   - C. **Tenez enfants et spectateurs à distance de la machine en marche.** *Les distractions peuvent entraîner la perte de contrôle de l'outil.*
2. **Consignes de sécurité électrique**
   - A. **Les fiches de la machine doivent correspondre au type de prise. Ne modifiez jamais la fiche électrique de quelque façon que ce soit. N'utilisez pas d'adaptateurs avec les machines reliées à la terre.** *Les fiches non modifiées et les prises correspondantes réduisent le risque de choc électrique.*
   - B. **Évitez tout contact du corps avec des surfaces reliées à la terre, par exemple tuyaux, radiateurs, cuisinières et réfrigérateurs.** *Le risque de choc électrique est accru si votre corps est relié à la terre.*
   - C. **N'exposez pas la machine à la pluie ou à l'humidité.***L'infiltration d'eau dans une machine augmente le risque de choc électrique.*
   - D. **Ne maltraitez pas le cordon d'alimentation. Ne vous servez jamais du cordon pour transporter, tirer ou débrancher la machine. Gardez le cordon à l'écart des surfaces chaudes, de la graisse, des arêtes vives ou des pièces mobiles.** *Les cordons endommagés ou emmêlés augmentent le risque de choc électrique.*
   - E. **Si vous utilisez la machine à l'extérieur, utilisez toujours une rallonge adaptée à l'usage extérieur.** *L'utilisation d'une rallonge prévue pour l'usage extérieur réduit le risque de choc électrique.*
   - F. **Si l'utilisation de la machine dans un endroit humide ne peut être évitée, utilisez une alimentation protégée par un disjoncteur différentiel (RCD).** *L'utilisation d'un disjoncteur différentiel réduit le risque de choc électrique.*
3. **Sécurité personnelle**
   - A. **Restez alerte, concentrez-vous sur votre tâche et faites preuve de bon sens lorsque vous utilisez la machine. N'utilisez pas la machine si vous êtes fatigué(e) ou sous l'emprise de l'alcool, de drogues ou de médicaments.** *Un seul moment d'inattention pendant l'utilisation de la machine peut entraîner de graves blessures.*
   - B. **Utilisez un équipement de protection individuelle. Portez toujours une protection oculaire.** *Les équipements de protection, tels masques antipoussière, chaussures de sécurité à semelle antidérapante, casques et protections antibruit, utilisés de manière pertinente réduisent les risques de blessures.*
   - C. **Évitez les démarrages accidentels. Assurez-vous que l'interrupteur est en position d'arrêt avant de brancher la machine sur une source d'alimentation et/ou la batterie.** *Des accidents peuvent se produire si vous mettez la machine sous tension alors que l'interrupteur est à la position Marche.*
   - D. **Retirez toute clé de réglage ou autre avant de mettre la machine en marche.** *Une clé oubliée sur une pièce rotative de la machine peut vous blesser.*
   - E. **Ne vous penchez pas trop en avant en travaillant avec l'outil. Tenez-vous toujours bien d'aplomb et maintenez votre équilibre.** *Vous pourrez ainsi garder le contrôle de la machine en cas d'événement inattendu.*
   - F. **Portez des vêtements adéquats. Ne portez pas de vêtements amples ni de bijoux pendants. N'approchez pas les cheveux ni les vêtements des pièces**

en mouvement. *Les vêtements amples, les bijoux pendants ou les cheveux longs peuvent se prendre dans les pièces mobiles.*

G. **Si des dispositifs sont fournis pour la connexion d'équipements de dépoussiérage et de récupération des poussières, assurez-vous qu'ils sont branchés et utilisés correctement.** *L'utilisation d'un dispositif de récupération des poussières peut réduire les risques associés aux poussières.*

H. **Même si vous avez l'habitude d'utiliser la machine, ne relâchez pas votre attention et n'ignorez pas les principes de sécurité de la machine.** *Une imprudence peut causer des blessures graves en une fraction de seconde.*

4. **Utilisation et entretien de la machine**

A. **Ne faites pas forcer la machine. Utilisez la machine qui convient pour la tâche à accomplir.** *La machine correcte donnera de meilleurs résultats et sera plus sûre si elle est utilisée dans les limites prévues.*

B. **Ne vous servez pas de la machine si l'interrupteur d'alimentation ne permet pas de la mettre en marche et de l'arrêter correctement.** *Une machine qui ne peut pas être commandée par l'interrupteur d'alimentation est dangereuse et doit être réparée.*

C. **Débranchez l'outil de la source d'alimentation et/ou enlevez la batterie, si elle est amovible, de la machine avant d'effectuer des réglages, de changer d'accessoire ou de ranger la machine.** *Ces mesures de sécurité préventives réduisent le risque de démarrage accidentel de la machine.*

D. **Lorsque la machine ne sert pas, rangez-la hors de la portée des enfants, et ne confiez son utilisation qu'à des personnes en connaissant parfaitement le maniement et ayant lu ces instructions.** *La machine est dangereuse entre les mains d'utilisateurs novices.*

E. **Faites l'entretien de la machine et des accessoires. Vérifiez qu'aucune pièce n'est mal alignée, grippée, cassée ou présente tout autre défaut susceptible d'affecter le bon fonctionnement de la machine. Si la machine est endommagée, faites-la réparer avant de l'utiliser.** *De nombreux accidents sont causés par une machine en mauvais état.*

F. **Utilisez la machine, les accessoires et les outils rapportés, etc., en conformité avec ces instructions, en tenant compte des conditions de travail et de la tâche à réaliser.** *L'utilisation de la machine pour des opérations autres que celles prévues peut engendrer une situation dangereuse.*

G. **Gardez les poignées et les surfaces de préhension propres, sèches et exemptes d'huile et de graisse.** *Les poignées et les surfaces de préhension glissantes ne permettent pas de manipuler et de contrôler la machine en toute sécurité si une situation imprévue se présente.*

5. **Utilisation et entretien des machines à batterie**

A. **Rechargez-les uniquement avec le chargeur spécifié par le fabricant.** *Un chargeur convenant à un type de batterie spécifique peut créer un risque d'incendie s'il est utilisé avec une autre batterie.*

B. **Utilisez la machine uniquement avec les batteries spécifiquement prévues.** *L'utilisation d'autres batteries peut créer un risque de blessure et d'incendie.*

C. **N'utilisez pas des batteries ou une machine endommagées ou modifiées.** *Les batteries endommagées ou modifiées peuvent se comporter de manière imprévisible et causer un incendie, une explosion ou des blessures.*

D. **N'exposez pas la batterie ou la machine au feu ou à une température excessive.** *L'exposition au feu ou à une température supérieure à 130 °C peut entraîner une explosion.*

E. **Suivez toutes les instructions de charge et ne chargez pas la batterie ou la machine en dehors de la plage de température spécifiée dans les instructions.** *Une charge incorrecte ou à une température en dehors de la plage spécifiée peut endommager la batterie et augmenter le risque d'incendie.*

6. **Entretien**

A. **Confiez l'entretien de votre machine à un réparateur qualifié utilisant exclusivement des pièces de rechange identiques.** *La sécurité de la machine sera ainsi maintenue.*

B. **Ne procédez jamais à l'entretien de batteries endommagées.** *L'entretien des batteries doit uniquement être effectué par le fabricant ou des prestataires de services autorisés.*

Messages de sécurité supplémentaires

Sécurité générale

Ce produit peut causer des blessures. Respectez toujours toutes les consignes de sécurité pour éviter des blessures graves.

- Vous devez lire et comprendre le contenu de ce *Manuel de l'utilisateur* avant de démarrer la machine.
- Accordez toute votre attention à l'utilisation de la machine. Ne faites rien d'autre qui puisse vous distraire, au risque de causer des dommages corporels ou matériels.
- N'approchez pas les mains ou les pieds des composants mobiles de la machine.
- N'utilisez pas la machine s'il manque des capots ou d'autres dispositifs de protection, ou s'ils sont endommagés.
- Avant de quitter la position d'utilisation, serrez le frein de stationnement, coupez le moteur, enlevez la clé et attendez l'arrêt complet de tout mouvement. Laissez refroidir la machine avant de la régler, d'en faire l'entretien, de la nettoyer ou de la remiser.

Consignes de sécurité pendant l'utilisation

- Avant de quitter la machine, garez-la sur une surface plane et horizontale, vérifiez que le frein de stationnement est serré, coupez le moteur, retirez la clé (selon l'équipement) et attendez l'arrêt de tout mouvement. Laissez refroidir la machine avant de la régler, d'en faire l'entretien, de la nettoyer ou de la remiser.
- Ne confiez jamais l'utilisation ou l'entretien de la machine à des enfants ou à des personnes non qualifiées. La réglementation locale peut imposer un âge minimum pour les utilisateurs. Le propriétaire de la machine doit assurer la formation de tous les utilisateurs et mécaniciens.
- Familiarisez-vous avec le maniement correct du matériel, les commandes et les symboles de sécurité.
- Apprenez à arrêter la machine rapidement.
- Vérifiez toujours que les commandes de présence de l'utilisateur, les contacteurs de sécurité et les capots de protection sont en place et fonctionnent correctement. N'utilisez pas la machine s'ils ne fonctionnent pas correctement.
- Avant d'utiliser la machine, vérifiez toujours que les composants et les fixations sont en bon état. Remplacez les pièces et fixations usées ou endommagées.
- Inspectez la zone de travail et débarrassez-la de tout objet pouvant être projeté par la machine.
- Le propriétaire/l'utilisateur est responsable des accidents pouvant entraîner des dommages corporels ou matériels et peut les prévenir.
- Portez une tenue adaptée, y compris une protection oculaire, un pantalon et des chaussures solides à semelle antidérapante. Si vos cheveux sont longs, attachez-les et ne portez pas de vêtements amples ni de bijoux pendants.
- N'utilisez pas la machine si vous êtes fatigué(e), malade ou sous l'emprise de l'alcool, de médicaments ou de drogues.
- Accordez toute votre attention à l'utilisation de la machine. Ne faites rien d'autre qui puisse vous distraire, au risque de causer des dommages corporels ou matériels.
- N'admettez personne, notamment les animaux, dans le périmètre de travail.
- Ne transportez jamais de passagers sur la machine.
- N'utilisez la machine que si la visibilité est bonne pour éviter les trous ou autres dangers cachés.
- Évitez d'utiliser la machine sur herbe humide. La perte de motricité peut faire déraper la machine.
- Avant de mettre le moteur en marche, assurez-vous que tous les embrayages sont au point mort, que le frein de stationnement est serré et que vous êtes au poste d'utilisation.
- Avant de faire marche arrière, vérifiez que la voie est libre juste derrière la machine et sur sa trajectoire.
- Soyez prudent à l'approche de tournants sans visibilité, de buissons, d'arbres ou d'autres objets susceptibles de vous masquer la vue.
- N'utilisez pas la machine près de fortes dénivellations, fossés ou berges. La machine pourrait se retourner brusquement si un bord s'effondre.
- Arrêtez la machine, coupez l'alimentation et vérifiez l'état de l'outil si vous heurtez un obstacle ou si la machine vibre de manière inhabituelle. Effectuez toutes les réparations nécessaires avant de réutiliser la machine.
- Ralentissez et faites preuve de prudence quand vous changez de direction, ainsi que pour traverser des routes et des trottoirs avec la machine. Cédez toujours le passage.
- Ne laissez jamais la machine en marche sans surveillance.
- N'utilisez pas la machine s'il y a risque d'orage.

- N'utilisez pas la machine comme véhicule de remorquage.
- Utilisez uniquement les accessoires, outils et pièces de rechange agréés par The Toro® Company.
- N'approchez pas les mains ni les pieds des rouleaux.
- Attelez et dételez la machine du véhicule de remorquage avec précaution.
- Utilisez des rampes pleine largeur pour charger la machine sur une remorque ou un camion.
- Le contacteur du siège doit être activé pour que le système de déplacement puisse être activé.
- Pour éviter les risques d'incendie, enlevez les débris d'herbe coupée et autres agglomérés sur la machine.
- Laissez refroidir la machine avant de la remiser dans un local fermé.
- Tournez le coupe-batterie en position HORS TENSION avant de remiser ou de transporter la machine.
- Ne remisez jamais la machine à proximité d'une flamme nue, d'une source d'étincelles ou d'une veilleuse, telle celle d'un chauffe-eau ou d'autres appareils.
- Maintenez toutes les pièces de la machine en bon état de marche et toutes les fixations bien serrées.
- Remplacez tous les autocollants usés, endommagés ou manquants.

Consignes de sécurité pour l'utilisation sur les pentes

- Établissez vos propres procédures et règles de travail à appliquer sur les pentes. Ces procédures doivent inclure un repérage et une étude du site pour déterminer quelles pentes permettent une utilisation sécuritaire de la machine. Faites toujours preuve de bon sens et de discernement quand vous réalisez cette étude.
- Les pentes augmentent significativement les risques de perte de contrôle et de retournement de la machine pouvant entraîner des accidents graves, voire mortels. Vous êtes responsable de la sécurité d'utilisation de la machine sur les pentes. L'utilisation de la machine sur une pente, quelle qu'elle soit, demande une attention particulière.
- Réduisez la vitesse de la machine quand vous la conduisez sur une pente.
- Ne travaillez pas sur les pentes sur lesquelles vous ne vous sentez pas à l'aise.
- Méfiez-vous des trous, ornières, bosses, rochers ou autres obstacles cachés. Les irrégularités du terrain risquent de provoquer le retournement de la machine. L'herbe haute peut masquer les accidents du terrain.
- Choisissez une vitesse réduite pour ne pas avoir à vous arrêter ou changer de vitesse sur une pente.
- La machine peut se retourner si les rouleaux perdent de leur motricité.
- Évitez d'utiliser la machine sur herbe humide. Les rouleaux peuvent perdre de leur motricité, même si les freins sont disponibles et opérationnels.
- Évitez de démarrer, de vous arrêter ou de tourner sur une pente.
- Déplacez-vous à vitesse réduite et progressivement sur les pentes. Ne changez pas brusquement de vitesse ou de direction.

Consignes de sécurité pour la batterie et le chargeur

Généralités

Attention : Risque d'incendie et de choc électrique – Les batteries ne contiennent aucune pièce réparable par l'utilisateur.

- Vérifiez la tension utilisée dans votre pays avant d'utiliser le chargeur.
- Ne chargez pas la machine dans un lieu humide ; protégez-la de la neige et de la pluie.
- L'utilisation d'un accessoire non recommandé ou non vendu par Toro peut causer un incendie, un choc électrique ou des blessures.
- Pour réduire les risques d'explosion des batteries, respectez ces instructions ainsi que celles des équipements que vous avez l'intention d'utiliser à proximité du chargeur.
- Les batteries peuvent dégager des gaz explosifs en cas de charge excessive.
- Contactez un distributeur Toro agréé pour l'entretien ou le remplacement des batteries.

Apprendre à se servir de la machine

- Ne confiez jamais l'utilisation ou l'entretien du chargeur à des enfants ou à des personnes non qualifiées. La réglementation locale peut imposer un âge minimum pour les utilisateurs. Le propriétaire de la machine doit assurer la formation de tous les utilisateurs et mécaniciens.
- Avant d'utiliser le chargeur, vous devez lire, comprendre et respecter toutes les instructions qui figurent dessus et dans le manuel. Familiarisez-vous avec l'utilisation correcte du chargeur.

Avant d'utiliser la machine

- Tenez tout le monde, notamment les enfants, à distance pendant la charge des batteries.
- Coupez le moteur de la machine et attendez l'arrêt complet de la machine avant de charger les batteries. Un arc électrique peut se produire si vous ne procédez pas ainsi.
- Utilisez le chargeur uniquement dans la plage de tension spécifiée dans ce *Manuel de l'utilisateur*, et uniquement avec un cordon d'alimentation agréé par Toro.
- Contactez votre distributeur Toro agréé pour vous procurer le chargeur et le cordon d'alimentation corrects.

Utilisation

- Ne chargez pas une batterie qui a gelé.
- Ne maltraitez pas le cordon d'alimentation. Ne tirez pas sur le cordon d'alimentation pour débrancher le chargeur de la prise. Rangez le cordon d'alimentation à l'écart de la chaleur, de l'huile et des arêtes vives.
- Branchez le chargeur directement sur une prise de terre. Ne branchez pas le chargeur sur une prise qui n'est pas reliée à la terre, même avec un adaptateur de mise à la terre.
- Ne modifiez pas le cordon ou la fiche d'alimentation.
- Enlevez bagues, bracelets, colliers, montres et autres objets en métal avant toute intervention sur une batterie ion-lithium. Une batterie ion-lithium peut produire un courant suffisant pour causer de graves brûlures.
- Utilisez une rallonge capable d'accepter l'ampérage de charge spécifié dans ce *Manuel de l'utilisateur*. Si la charge s'effectue à l'extérieur, utilisez une rallonge prévue pour l'usage extérieur.
- Si le cordon d'alimentation subit le moindre dommage alors qu'il est branché, débranchez-le de la prise murale et procurez-vous un cordon de rechange auprès d'un distributeur Toro agréé.
- Débranchez le chargeur de la prise électrique lorsqu'il ne sert pas, avant de le transporter à un autre endroit ou avant d'en faire l'entretien.

Entretien et remisage

- Ne démontez pas le chargeur.
- Portez le chargeur chez un distributeur Toro agréé pour faire effectuer les entretiens et réparations nécessaires.
- Débranchez le cordon d'alimentation de la prise avant de commencer l'entretien ou le nettoyage, afin de réduire le risque de choc électrique.
- Remplacez les autocollants d'instruction ou de sécurité manquants ou endommagés au besoin
- N'utilisez pas le chargeur si le cordon ou la prise est endommagé(e). Contactez un distributeur Toro agréé pour vous procurer un cordon de rechange.
- N'utilisez pas le chargeur s'il est endommagé ; portez-le chez un distributeur Toro agréé.

Consignes de sécurité pendant l'entretien

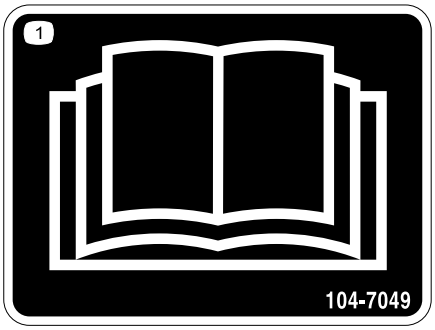
- Avant de quitter la position d'utilisation, effectuez la procédure suivante :
  - Vérifiez que le frein de stationnement est serré.
  - Garez la machine sur une surface plane et horizontale.
  - Coupez le moteur et enlevez la clé de contact.
  - Attendez l'arrêt complet de tout mouvement.
- Laissez refroidir les composants de la machine avant d'effectuer toute opération d'entretien.
- Ne confiez l'entretien de la machine qu'à des réparateurs qualifiés.
- Si possible, n'effectuez aucun entretien sur la machine en laissant le moteur en marche. Ne vous approchez pas des pièces mobiles.
- Soutenez la machine avec des chandelles chaque fois que vous devez travailler dessous.
- Libérez la pression emmagasinée dans les composants avec précaution.
- Maintenez toutes les pièces de la machine en bon état de marche et toutes les fixations bien serrées.
- Remplacez tous les autocollants usés ou endommagés.
- Pour garantir le fonctionnement sûr et optimal de la machine, utilisez exclusivement des pièces de rechange d'origine Toro. Les pièces de rechange d'autres constructeurs peuvent être dangereuses.

Consignes de sécurité pour le remisage

- Avant de quitter la position d'utilisation, serrez le frein de stationnement, coupez le moteur, enlevez la clé et attendez l'arrêt complet de tout mouvement. Laissez refroidir la machine avant de la régler, d'en faire l'entretien, de la nettoyer ou de la remiser.
- Ne remisez jamais la machine à proximité d'une flamme nue, d'une source d'étincelles ou d'une veilleuse.

Autocollants de sécurité et d'instruction

Des autocollants de sécurité et des instructions bien visibles par l'utilisateur sont placés près de tous les endroits potentiellement dangereux. Remplacez tout autocollant endommagé ou manquant.



decal104-7049

104-7049

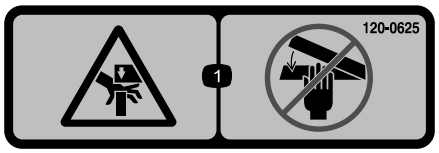
1. Lisez le *Manuel de l'utilisateur*.



decal119-6807

119-6807

1. Attention – ne pas poser le pied



decal120-0625

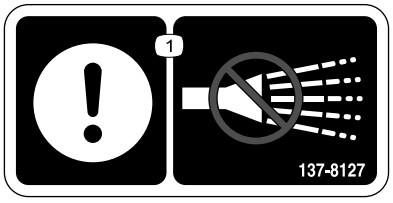
120-0625

1. Point de pincement des mains – n'approchez pas les mains.



decal133-8061

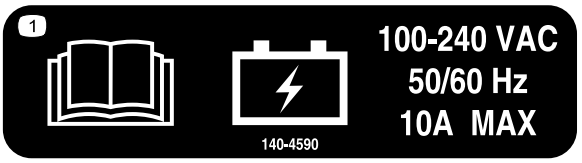
133-8061



decal137-8127

137-8127

1. Attention – n'utilisez pas de jet d'eau haute pression.



decal140-4590

140-4590

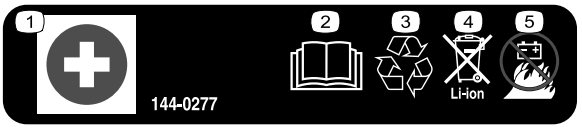
1. Lisez le *Manuel de l'utilisateur* pour tout renseignement sur la batterie.



decal144-0275

144-0275

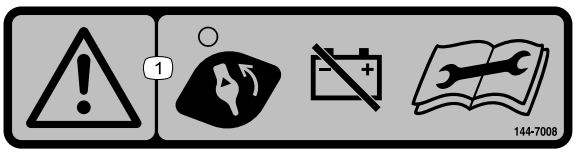
1. Les batteries sont inflammables



decal144-0277

144-0277

1. Borne positive
2. Lisez le *Manuel de l'utilisateur*.
3. Recycler la batterie.
4. Ne pas jeter n'importe où.
5. Ne pas exposer au feu.

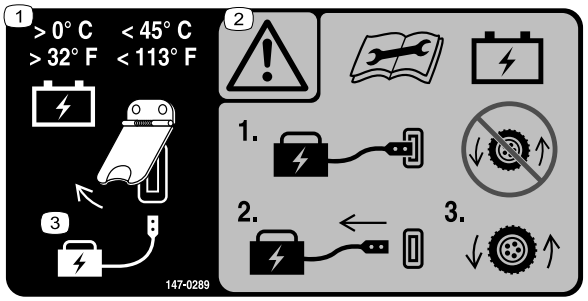


decal144-7008

144-7008

1. Attention – tournez le coupe-batterie en position HORS TENSION avant d'effectuer un entretien

---



decal147-0289

147-0289

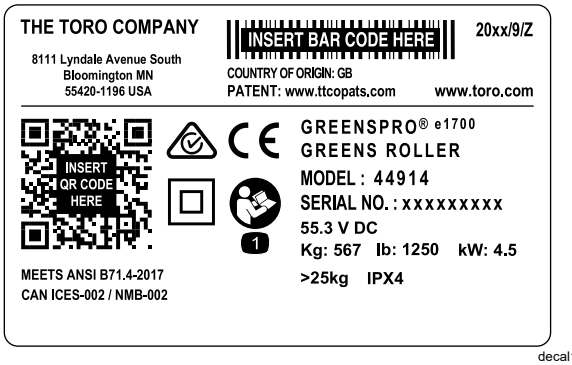
1. Chargez la batterie à une température supérieure à 0 °C et inférieure à 45 °C.
2. Attention – lisez le *Manuel de l'utilisateur* avant d'effectuer l'entretien de la batterie ; n'utilisez pas la machine quand le chargeur de batterie est connecté ; débranchez le chargeur avant d'utiliser la machine.
3. Soulevez le couvercle pour charger la batterie.



decal147-0290

147-0290

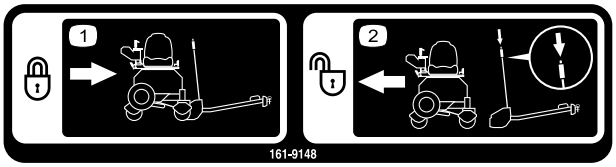
1. Attention – la lumière est forte ; ne la regardez pas directement.



decal161-9147

161-9147

1. Lisez le *Manuel de l'utilisateur*.



decal161-9148

161-9148

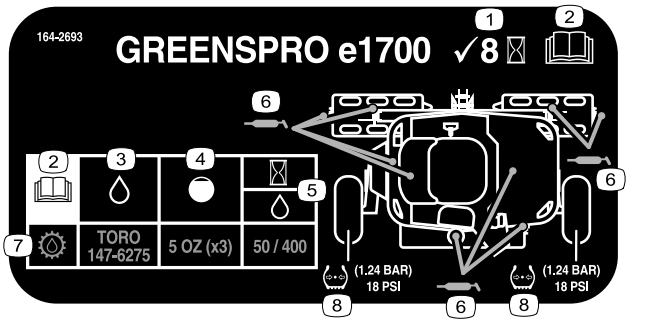
1. Amenez la machine sur la barre d'attelage pour engager le verrou de l'attelage.
2. Appuyez sur le bouton du levier de verrouillage pour désengager le verrou de la barre d'attelage.



decal161-9152

161-9152

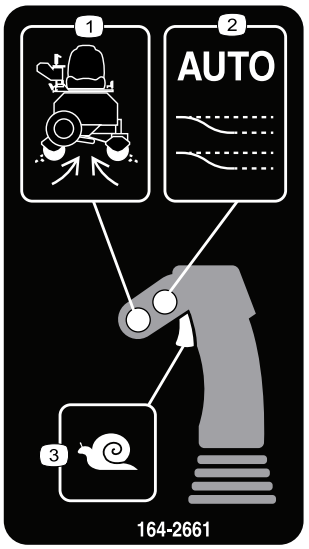
1. Attention – lisez le *Manuel de l'utilisateur* ; tous les utilisateurs doivent être formés à l'utilisation de la machine.
2. Attention – n'autorisez personne à s'approcher de la machine.
3. Attention – ne vous approchez pas des pièces mobiles ; laissez toutes les protections et tous les capots en place.
4. Attention – aucun passager n'est autorisé à prendre place sur le siège de l'opérateur pendant le remorquage.
5. Risque de renversement – n'utilisez pas la machine près de fortes dénivellations ou d'étendues d'eau, et ne vous approchez pas des dénivellations.



decal164-2693

164-2693

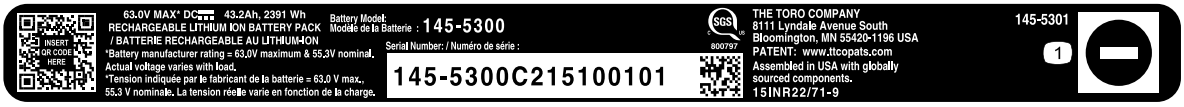
1. Contrôlez toutes les 8 heures
2. Lisez le *Manuel de l'utilisateur*.
3. Spécifications du liquide
4. Capacité
5. Intervalle de vidange (heures)
6. Point de graissage
7. Liquide du boîtier d'engrenages
8. Pression des pneus



decal164-2661

164-2661

1. Nettoyage des rouleaux
2. Décalage automatique
3. InchMode



decal145-5301

145-5301

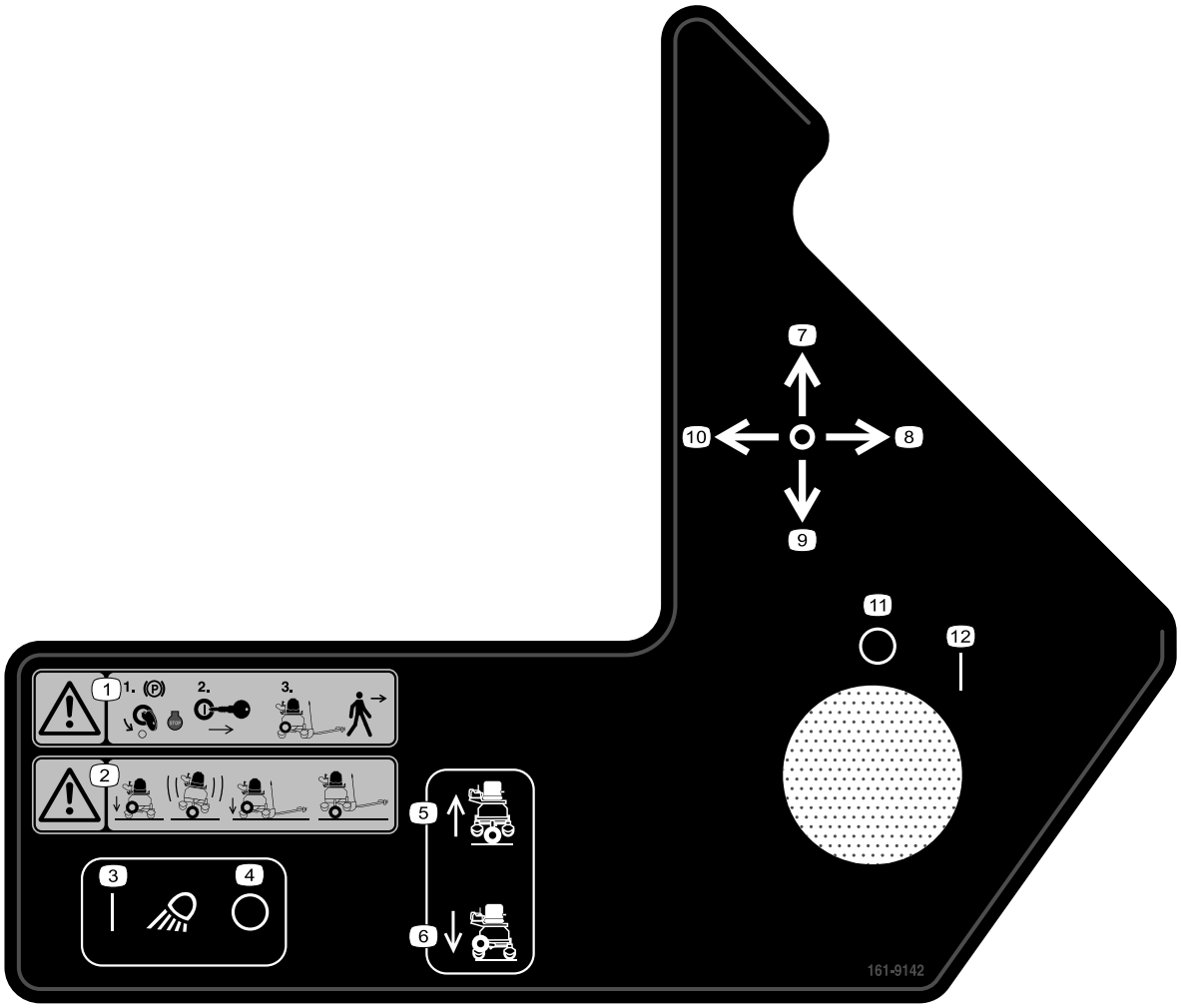
1. Borne négative de la batterie



decal145-5338

145-5338

1. Attention – lisez le *Manuel de l'utilisateur*.
2. Attention – n'ouvrez pas la batterie ; n'utilisez pas la batterie si elle est endommagée.
3. Risque d'explosion – ne pas exposer à des étincelles ou une flamme nue.
4. Risque de choc électrique – n'effectuez aucun entretien de la batterie.
5. Risque de choc électrique



decal161-9142

161-9142

1. Attention – vérifiez que le frein de stationnement est serré, tournez la clé en position ARRÊT, coupez le moteur de la machine et retirez la clé avant de quitter la machine.
2. Attention – n'abaissez pas les roues de transport quand la barre d'attelage n'est pas accouplée ; toujours accoupler la barre d'attelage avant d'abaisser les roues de transport.
3. Feux de travail allumés
4. Feux de travail éteints
5. Abaisser les roues de transport
6. Lever les roues de transport
7. Direction avant
8. Droite
9. Direction arrière
10. Gauche
11. Hors tension
12. Sous tension

Mise en service

Pièces détachées

Reportez-vous au tableau ci-dessous pour vérifier si toutes les pièces ont été expédiées.

Procédure	Description	Qté	Utilisation
1	Barre d'attelage Boulon (M10) Écrou	1 2 2	Montage de la barre d'attelage.
2	Dossier du siège Vis (5/16" x 2")	1 4	Repose du siège sur la machine.
3	Aucune pièce requise	–	Réglage de la position de la console.
4	Coussin d'accoudoir Vis (5/16" x ¼") Rondelle	1 2 2	Montage du coussin d'accoudoir.
5	Cordon d'alimentation	1	Rangement du cordon d'alimentation dans le compartiment de la console.
6	Aucune pièce requise	–	Activation du coupe-batterie.
7	Aucune pièce requise	–	Montage de la barre d'attelage sur le véhicule de remorquage.
8	Aucune pièce requise	–	Charge des batteries.
9	Aucune pièce requise	–	Réglage des paramètres de la machine.

1

Montage de la barre d'attelage

Pièces nécessaires pour cette opération:

1	Barre d'attelage
2	Boulon (M10)
2	Écrou

Procédure

1. Retirez l'attache-câble qui fixe le levier de verrouillage à la base de la barre d'attelage.

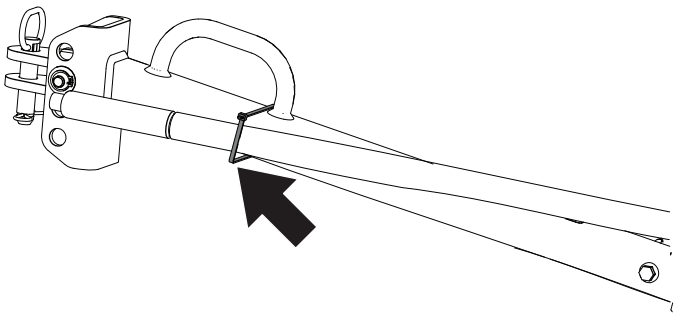


Figure 3

2. Retirez et conservez le boulon (M10) et l'écrou qui fixent le levier de verrouillage à la plaque de capture.

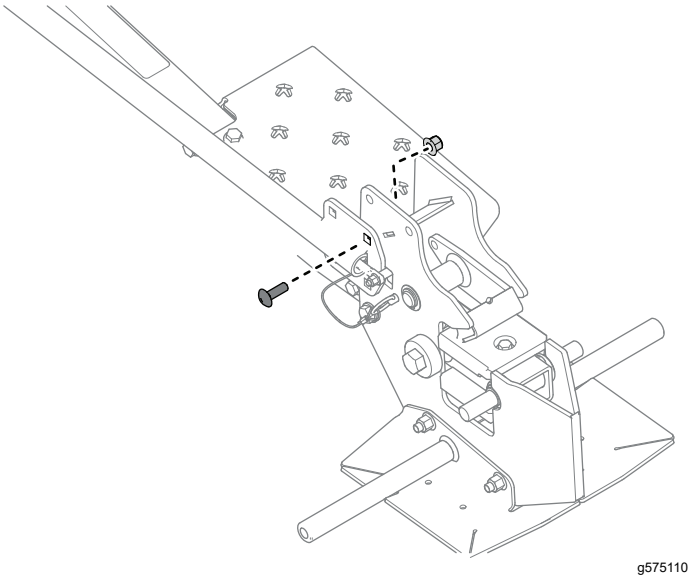


Figure 4

3. Retirez la goupille de sécurité de la remorque de la plaque de capture.

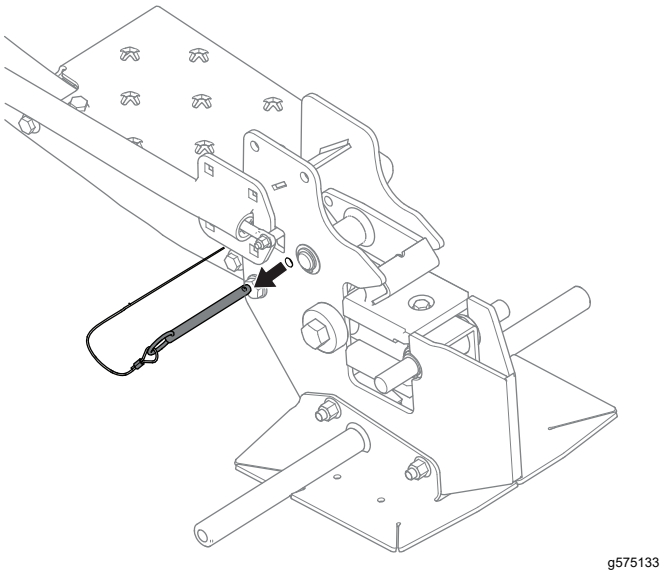


Figure 5

4. Levez le levier de verrouillage à la verticale.

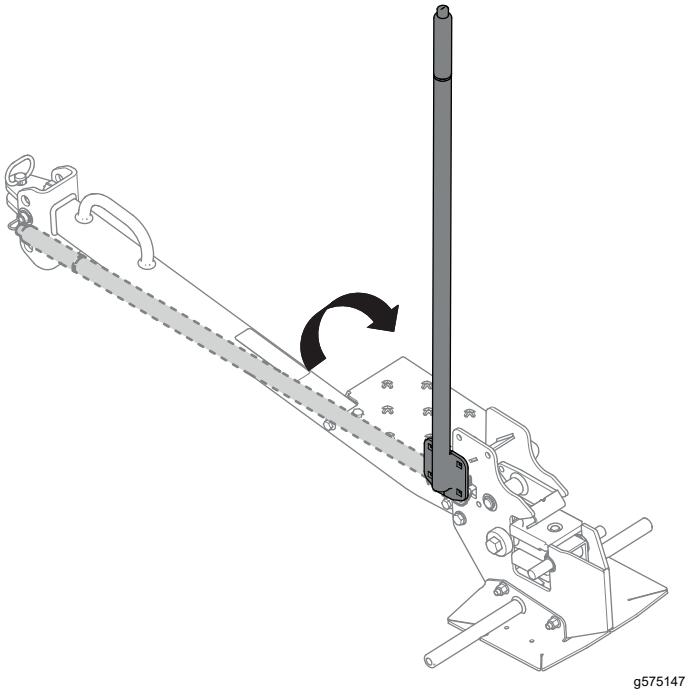
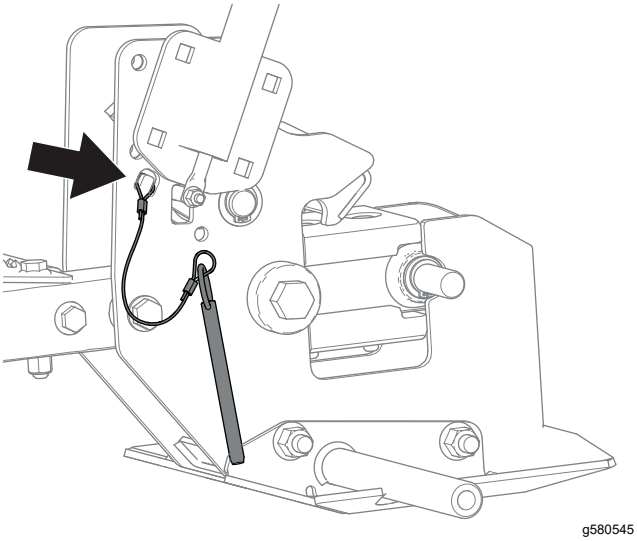


Figure 6

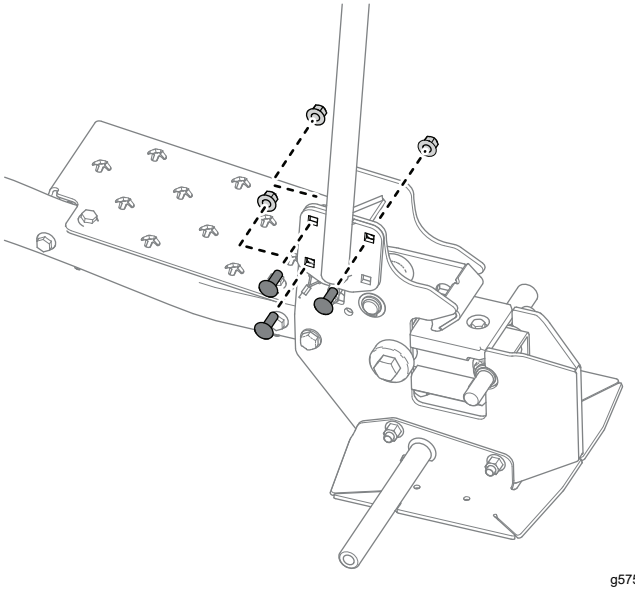
5. Accrochez la boucle de la goupille de sécurité d'attelage sur la plaque de capture, comme montré sur la figure suivante.



g580545

Figure 7

6. Installez les 3 boulons (M10) et les 3 écrous comme indiqué sur la figure suivante. Serrez les fixations à un couple de 46 à 57 N·m.



g575186

Figure 8

2

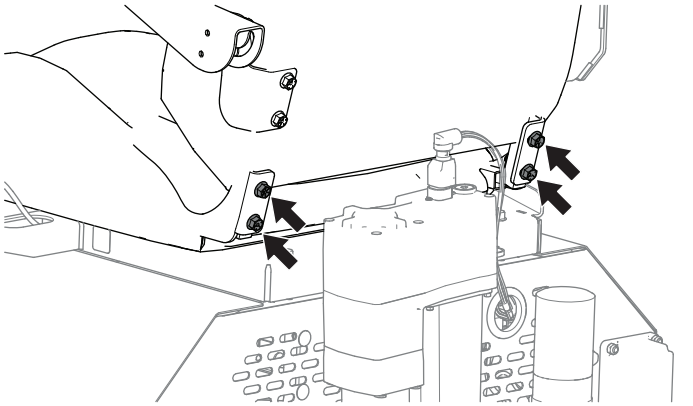
Repose du siège sur la machine

Pièces nécessaires pour cette opération:

1	Dossier du siège
4	Vis (5/16" x 2")

Procédure

Utilisez les 4 vis (5/16" x 2") pour fixer le siège sur son socle. Serrez les vis à 19,7 N·m.



g575210

Figure 9

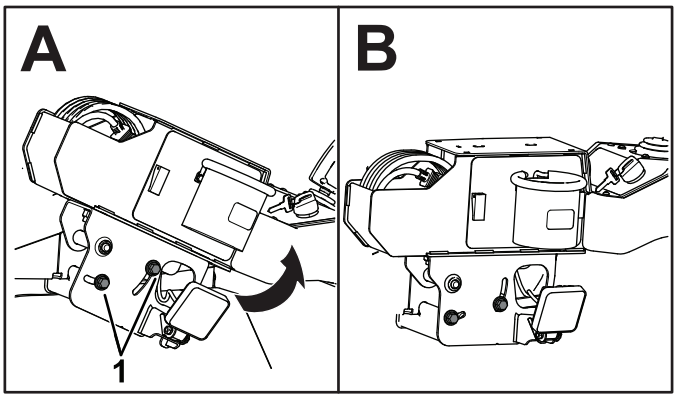
3

Réglage de la position de la console

Aucune pièce requise

Procédure

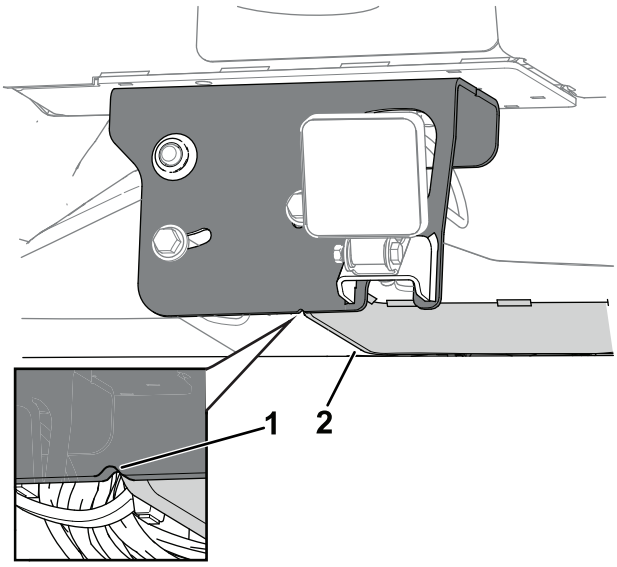
1. Desserrez les 2 vis (M8) sur la plaque de pivot de la console et tournez la console vers le haut (Figure 10) jusqu'à ce que les repères d'alignement soient en face de la protection du faisceau de câblage (Figure 11).



g575229

Figure 10

1. Vis



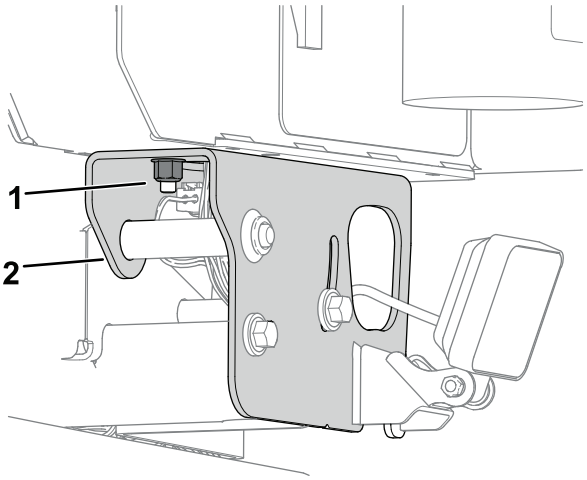
g575252

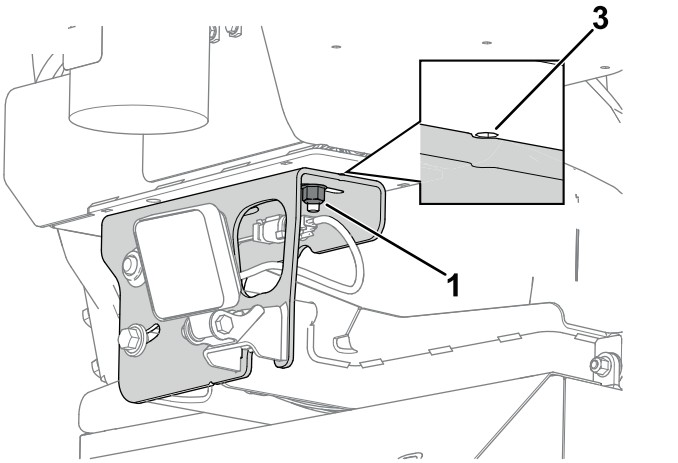
Figure 11

1. Repère d'alignement
2. Protection du faisceau de câblage

2. Resserrez les 2 vis desserrées précédemment.

3. Desserrez les 2 écrous sous la plaque de pivot de la console et déplacez la plaque de pivot vers l'extérieur jusqu'à ce qu'elle soit alignée sur le repère d'alignement sur la plaque de base.





g575255

Figure 12

1. Écrou
2. Plaque de pivot console
3. Repère d'alignement

4. Resserrez les écrous desserrés précédemment.

4

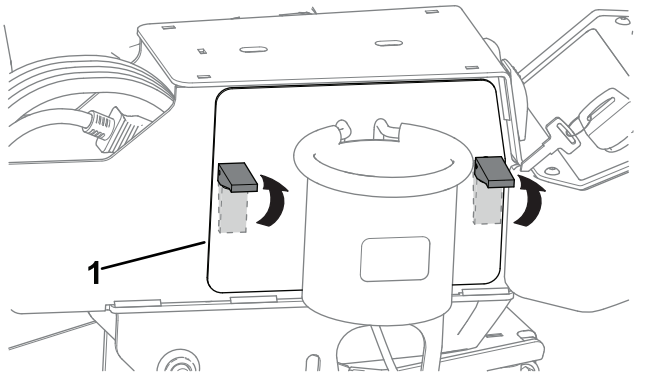
Montage du coussin d'accoudoir

Pièces nécessaires pour cette opération:

1	Coussin d'accoudoir
2	Vis (5/16" x ¼")
2	Rondelle

Procédure

1. Soulevez les 2 attaches et déposez le cache latéral.



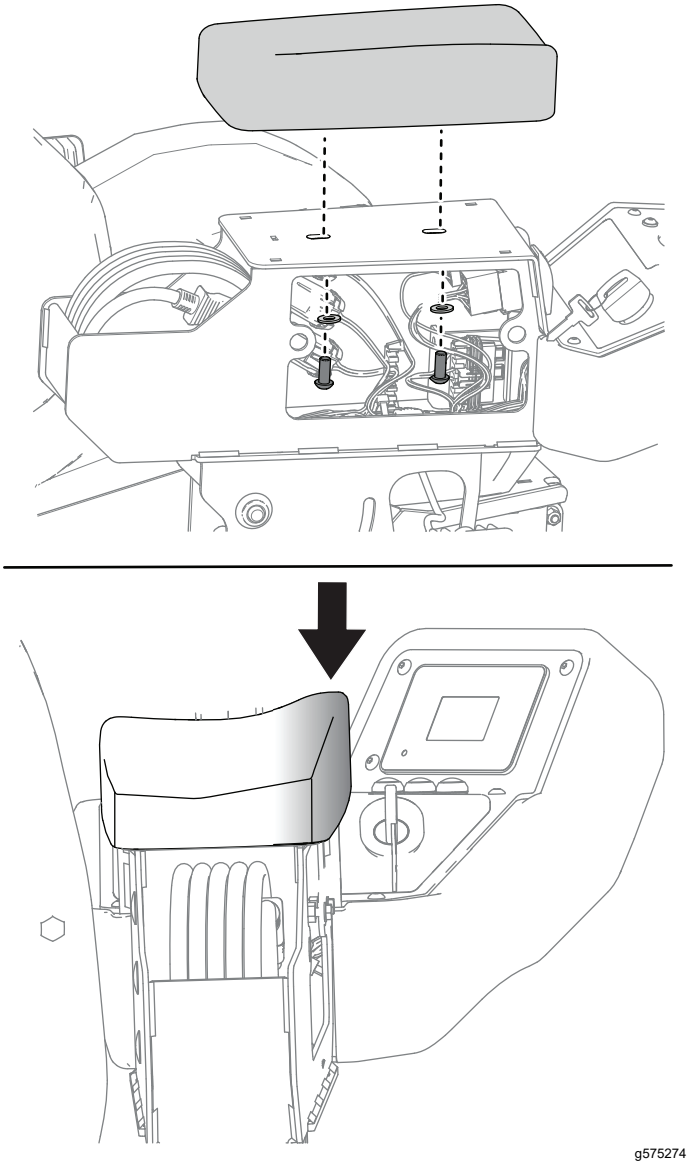
g575273

Figure 13

1. Cache latéral

2. Fixez le coussin d'accoudoir sur la console à l'aide de 2 vis (5/16" x ¼") et 2 rondelles. Serrez les vis à un couple de 18 à 22 N·m.

   Remarque: Le grand rebord de l'accoudoir doit être placé à l'opposé du poste d'utilisation.



g575274

Figure 14

3. Reposez le cache latéral.

5

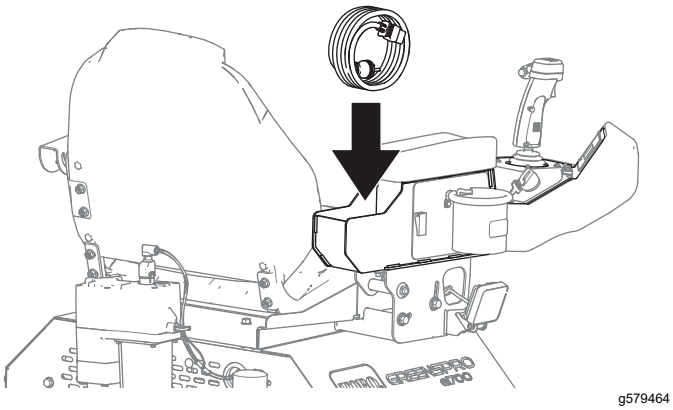
Rangement du cordon d'alimentation dans le compartiment de la console

Pièces nécessaires pour cette opération:

1	Cordon d'alimentation

Procédure

Rangez le cordon d'alimentation dans le compartiment de la console, comme montré sur la figure suivante.



g579464

Figure 15

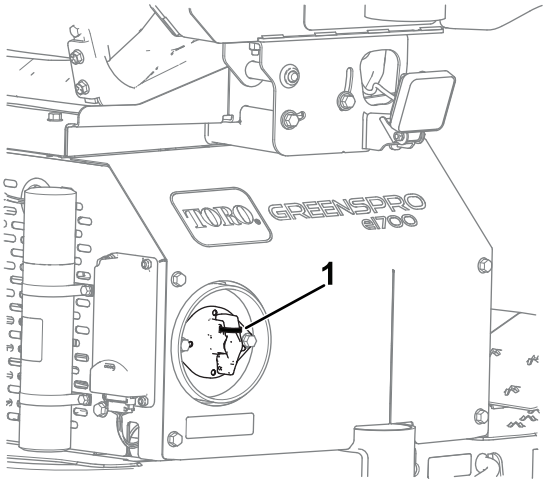
6

Activation du coupe-batterie

Aucune pièce requise

Procédure

1. Retirez l'attache-câble installé sur le coupe-batterie.

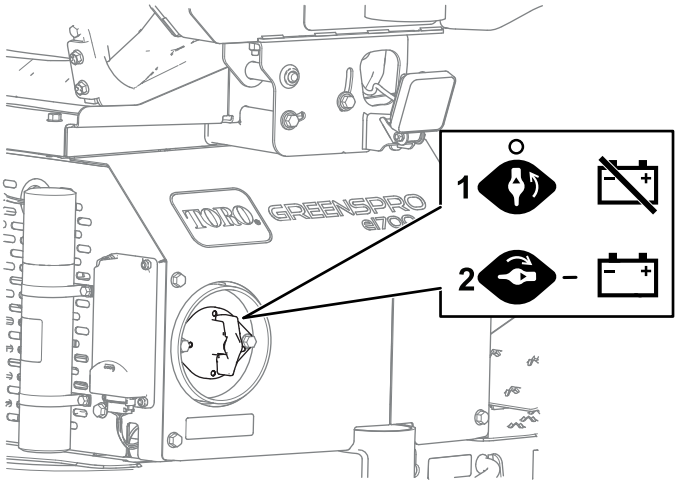


g579465

Figure 16

1. Attache-câble

2. Tournez le coupe-batterie en position SOUS TENSION.



g579466

Figure 17

1. Hors tension
2. Sous tension

7

Montage de la barre d'attelage sur le véhicule de remorquage

Aucune pièce requise

Procédure

Montez la barre d'attelage sur le véhicule de remorquage ; voir Montage de la barre d'attelage sur le véhicule de remorquage (page 34).

8

Charge des batteries

Aucune pièce requise

Procédure

Contrôlez la charge des batteries et rechargez-les au besoin. Voir Charge des batteries ion-lithium (page 39).

9

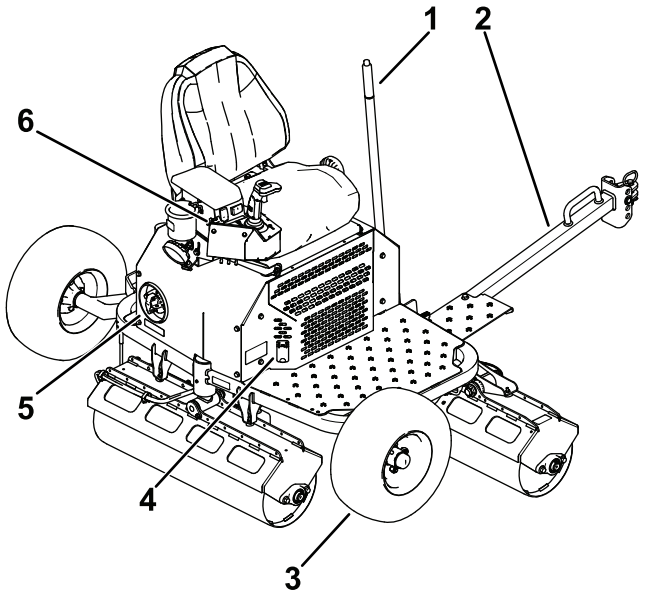
Réglage des paramètres de la machine

Aucune pièce requise

Procédure

Utilisez l'affichage pour régler les paramètres de la machine ; voir Comprendre les informations sur l'écran d'affichage (page 24).

Vue d'ensemble du produit



g499567

Figure 18

1. Levier de verrouillage
2. Barre d'attelage
3. Roues de transport
4. Prise de charge des batteries
5. Coupe-batterie
6. Panneau de commande

Commandes

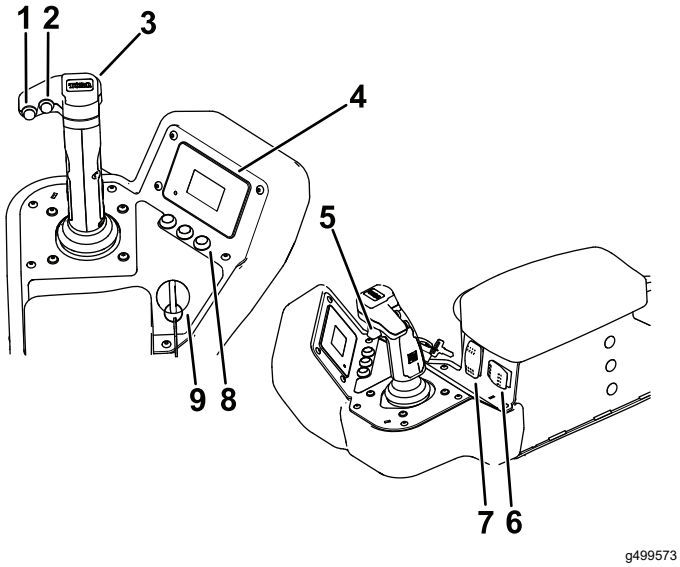


Figure 19

1. Bouton de nettoyage des rouleaux
2. Bouton de décalage automatique
3. Levier multifonction
4. Affichage
5. Commande InchMode
6. Interrupteur d'éclairage
7. Commande des roues de transport
8. Boutons de l'écran d'affichage
9. Commutateur d'allumage

Levier multifonction

Utilisez le levier multifonction pour contrôler la vitesse et la direction des rouleaux.

Bouton de nettoyage des rouleaux

Appuyez sur le bouton de nettoyage et déplacez le levier multifonction vers la gauche ou la droite pour nettoyer les rouleaux.

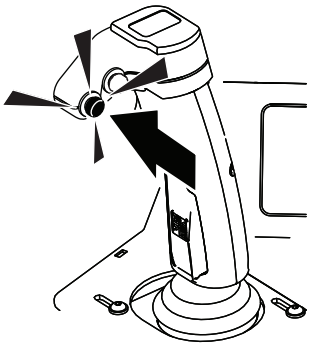
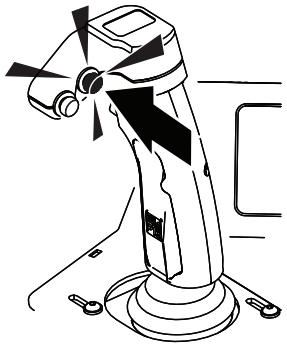


Figure 20

Bouton de décalage automatique

Appuyez sur le bouton de décalage automatique tout en déplaçant le levier multifonction dans la direction souhaitée pour lancer une séquence de direction pré-programmée qui va repositionner la machine près de la fin d'un parcours.

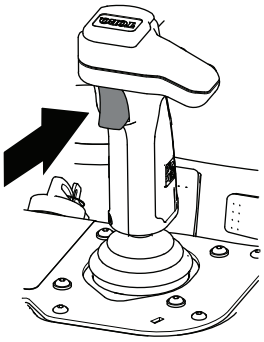


g575831

Figure 21

Commande InchMode

Maintenez la commande InchMode enfoncée pour déplacer la machine lentement dans la direction voulue.

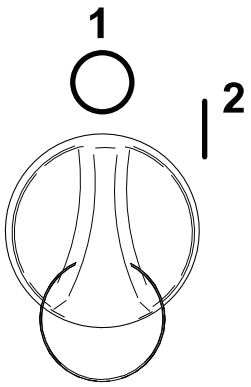


g575834

Figure 22

Commutateur d'allumage

Le commutateur d'allumage permet de mettre en MARCHE ou d'ARRÊTER la machine. Tournez la clé au-delà de la position CONTACT et démarrez le moteur.



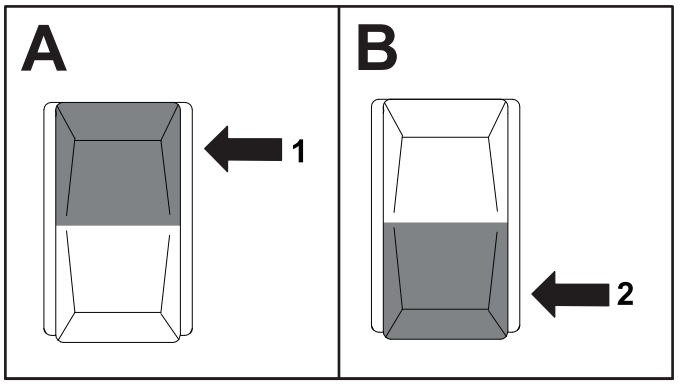
g575843

Figure 23

1. Marche
2. Sous tension

Commande des roues de transport

Utilisez cette commande pour élever ou abaisser les roues de transport.



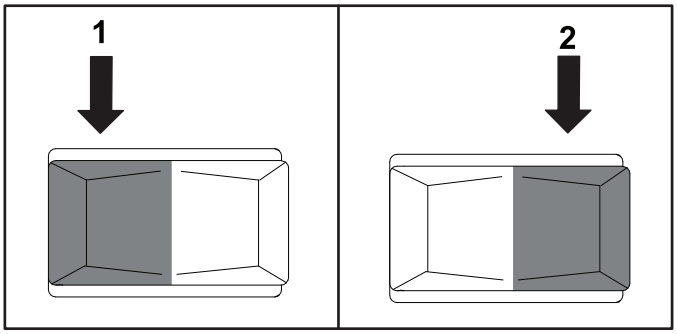
g491902

Figure 24

1. Maintenir enfoncé pour abaisser les roues de transport.
2. Maintenir enfoncé pour élever les roues de transport.

Interrupteur d'éclairage

Il permet d'allumer et d'éteindre l'éclairage.



g578915

Figure 25

1. Position hors service
2. Position en service

Caractéristiques techniques

Remarque: Les spécifications et la conception peuvent faire l'objet de modifications sans préavis.

Largeur (hors-tout)	188 cm
Largeur (aplanissement)	175 cm
Longueur (en marche)	114 cm
Longueur (transport)	229 cm
Hauteur (en marche)	137 cm
Hauteur (transport)	157 cm
Poids (hors-tout)	567 kg
Vitesse de déplacement maximale	13 km/h
Garde au sol	20 cm

Tableau de spécifications électriques

Nombre de batteries	2 batteries Toro HyperCell® dans la configuration de base (extensible jusqu'à 4)
Tension nominale	61,5 V max
Ampère-heures	81,7 Ah

Outils et accessoires

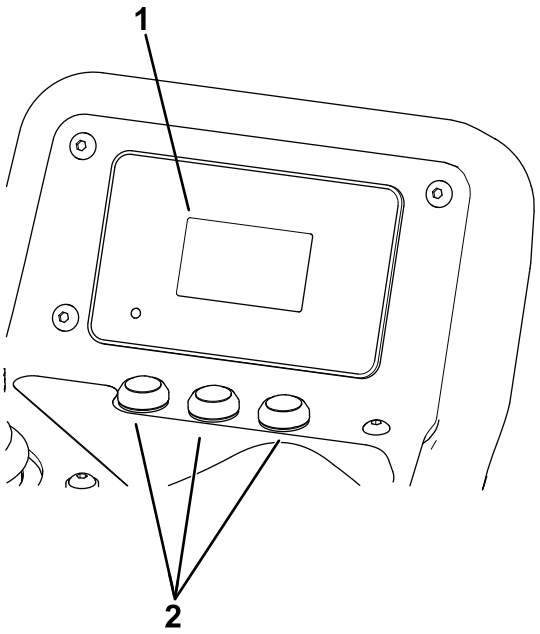
Une sélection d'outils et d'accessoires agréés par Toro est disponible pour augmenter et améliorer les capacités de la machine. Pour obtenir la liste de tous les outils et accessoires agréés, contactez votre concessionnaire-réparateur ou votre distributeur Toro agréé, ou rendez-vous sur www.Toro.com.

Pour garantir un rendement optimal et conserver la certification de sécurité de la machine, utilisez uniquement des pièces de rechange et accessoires d'origine Toro.

Utilisation

Avant l'utilisation

Comprendre les informations sur l'écran d'affichage



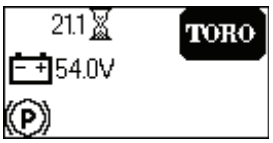
g499670

Figure 26

1. Écran d'affichage
2. Boutons de l'écran d'affichage

L'écran affiche des informations concernant la machine, comme l'état de fonctionnement, ainsi que divers diagnostics et autres renseignements à ce propos.

- **Écran de présentation :** affiche la tension batterie et le compteur horaire de la machine pendant quelques secondes après le démarrage du moteur.



g575917

Figure 27

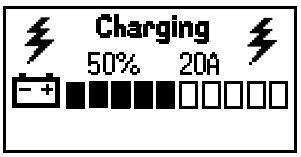
- **Écran d'exécution :** indique la vitesse actuelle de la machine et le niveau de charge des batteries.



g575918

Figure 28

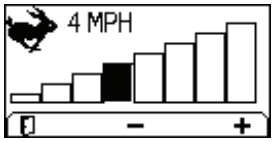
- **Écran de charge :** indique le pourcentage de charge et l'ampérage des batteries.



g360797

Figure 29

- **Écran de réglage de la vitesse :** appuyez sur le bouton pour accéder à cet écran et régler la vitesse maximale.



g575919

Figure 30

Comprendre les options de menu

Pour accéder au menu principal, appuyez sur le bouton dans l'un des écrans d'information principaux.

Reportez-vous aux tableaux ci-après pour la description des options disponibles dans les différents menus :

Remarque: Protégés sous Menus protégés – accessibles uniquement en saisissant un code PIN.

Menu principal

Option de menu	Description
ANOMALIES	Ce menu contient la liste des anomalies récentes de la machine. Reportez-vous au *Manuel d'entretien* ou adressez-vous à votre distributeur Toro agréé pour plus de renseignements sur le menu ANOMALIES.
ENTRETIEN	Contient des informations sur la machine telles que nombre d'heures de fonctionnement et données des compteurs. Voir le tableau Entretien (page 25).

Menu principal (cont'd.)

DIAGNOSTICS	Énumère les divers états et données en cours de la machine. Vous pouvez utiliser ces informations pour détecter certains problèmes, car il vous indique rapidement quelles commandes de la machine sont activées ou désactivées, et donne la liste des niveaux de commande (par ex. valeurs des capteurs). Voir le tableau Diagnostics (page 26).
RÉGLAGES	Permet de personnaliser et modifier les variables de de configuration affichées. Voir le tableau Réglages (page 26).
À PROPOS	Indique le numéro de modèle, le numéro de série et la version logicielle de votre machine. Voir le tableau À propos (page 27).

Entretien

Entretien (cont'd.)

Option de menu	Description
HOURS	Indique le nombre total d'heures de fonctionnement de divers composants : • Contact établi • Charge • Déplacement • Direction • Levage/descente • Moteur avant • Moteur central • Moteur arrière • Mode dépannage • Relais logique
COUNTS	Indique les compteurs de divers composants : • Batterie faible • Cycles de charge • Zone aplanie • Cycles de levage/descente • Cycles de direction
MACHINE CALIBRATION 🔒	Indique les diverses fonctionnalités d'étalonnage : • Levier multifonction • Levage • Direction
MACHINE SERVICE 🔒	Indique les diverses fonctionnalités d'entretien de la machine : • Entretien des rouleaux • Levage/descente • Direction

Diagnostics

Option de menu	Description
BATTERY	Indique l'état du système de batteries.
BATTERY PACKS	Indique l'état de chaque batterie.
CAN	Indique l'état du bus de communication de la machine.
DISPLAY	Indique l'état de l'affichage.
FRONT MOTOR	Indique l'état du moteur avant
CENTER MOTOR	Indique l'état du moteur central.
BACK MOTOR	Indique l'état du moteur arrière.
LIFT/LOWER	Indique l'état de l'actionneur de levage.
STEERING	Indique l'état de l'actionneur de direction.

Réglages

Option de menu	Description
UNITÉS	Permet de choisir les unités utilisées sur l'écran d'affichage. Les unités peuvent être métriques ou impériales.
LANGUE	Permet de choisir la langue utilisée sur l'écran d'affichage.
RÉTROÉCLAIRAGE	Permet de régler la luminosité de l'écran d'affichage.
CONTRASTE	Permet de régler le contraste de l'écran d'affichage.
MENUS PROTÉGÉS 🔒	Permet d'accéder aux menus protégés par la saisie d'un code d'accès.
PROTECTION DES RÉGLAGES 🔒	Permet de commander les menus protégés.
VITESSE MAX 🔒	Contrôle la vitesse maximale de la machine.
CHEVAUCHEMENT 🔒	Contrôle le degré de chevauchement de la machine quand la fonction de décalage automatique est activée.
SENS DE ROTATION AUTOMATIQUE 🔒	Indique si les rouleaux vont tourner en avant ou en arrière.
PATINAGE DES ROULEAUX 🔒	Active ou désactive la détection du patinage.
DÉCALAGE AUTO 🔒	Active ou désactive la fonction de décalage automatique.
NETTOYAGE DES ROULEAUX 🔒	Active ou désactive la fonction de nettoyage des rouleaux.

À propos

Option de menu	Description
MODÈLE	Indique le numéro de modèle de la machine.
N° DE SÉRIE	Indique le numéro de série de la machine.
RÉV. LOGICIEL 🔒	Indique la référence et la version du logiciel de la machine.
LOGICIEL MOTEUR AVANT 🔒	Indique la référence et la version du logiciel du moteur avant.
LOGICIEL MOTEUR CENTRAL 🔒	Indique la référence et la version du logiciel du moteur central.
LOGICIEL MOTEUR ARRIÈRE 🔒	Indique la référence et la version du logiciel du moteur arrière.
LOGICIEL DE LEVAGE/DESCENTE 🔒	Indique la référence et la version du logiciel de l'actionneur de levage.
DIRECTION 🔒	Indique la référence et la version du logiciel de l'actionneur de direction.
BATTERIE 🔒	Indique la référence et la version du logiciel de toutes les batteries.

Comprendre les icônes de l'écran d'affichage

Vous trouverez la description de chacune des icônes de l'écran d'affichage dans le tableau suivant :

	Suivant
	Défilement vers le haut
	Défilement vers le bas
	Augmenter
	Diminuer
	Accéder au menu.
	Quitter le menu.
	Compteur horaire
	Siège inoccupé.
	Frein de stationnement serré. Le frein de stationnement est automatiquement serré quand la machine est au point mort ou en cas de panne de courant.
	Haute vitesse
	Basse vitesse
	Charge de la batterie
	Option de menu verrouillée.

Accès aux menus protégés

Remarque: Le code PIN par défaut de la machine est ou « 1234 ».

Si vous changez de code PIN et que vous l'oubliez, adressez-vous à votre distributeur Toro agréé.

1. Sélectionnez l'option RÉGLAGES.
2. Sélectionnez l'option MENUS PROTÉGÉS.
3. Pour saisir le code PIN, appuyez sur le bouton central jusqu'à ce que le chiffre correct s'affiche, puis appuyez sur le bouton droit pour passer au chiffre suivant.
4. Après avoir entré les quatre chiffres, appuyez une fois sur le bouton central pour enregistrer le code PIN.

   Si le code PIN a été saisi correctement, il s'affiche en haut à droite sur tous les écrans de menu.

Activation du bouton de décalage automatique

1. Sélectionnez le bouton .
2. Naviguez jusqu'à l'option RÉGLAGES et appuyez sur le bouton .
3. Naviguez jusqu'à l'option DÉCALAGE AUTO et appuyez sur le bouton .
4. Sélectionnez ON (activé).

   Remarque: Pour réglez le degré de chevauchement tout en utilisant la fonction de décalage automatique, retournez au menu RÉGLAGES, ouvrez l'option CHEVAUCHEMENT et sélectionnez le pourcentage souhaité.

Activation du bouton de nettoyage des rouleaux

1. Sélectionnez le bouton .
2. Naviguez jusqu'à l'option RÉGLAGES et appuyez sur le bouton .
3. Naviguez jusqu'à l'option NETTOYAGE DES ROULEAUX et appuyez sur le bouton .
4. Sélectionnez ON (activé).

Réglage de la position de la console

La position de la console. Peut être ajustée en desserrant le boulons indiqués ci-dessous.

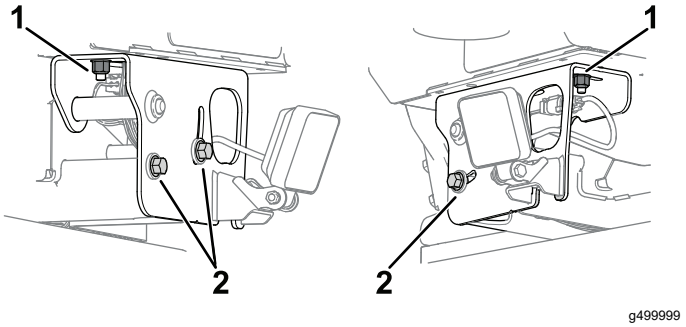


Figure 31

1. Desserrer ces boulons pour déplacer la console de haut en bas.
2. Desserrer ces boulons pour déplacer la console latéralement.

Réglage de la position du repose-pieds

1. Soulevez les 2 attaches sur le repose-pieds.

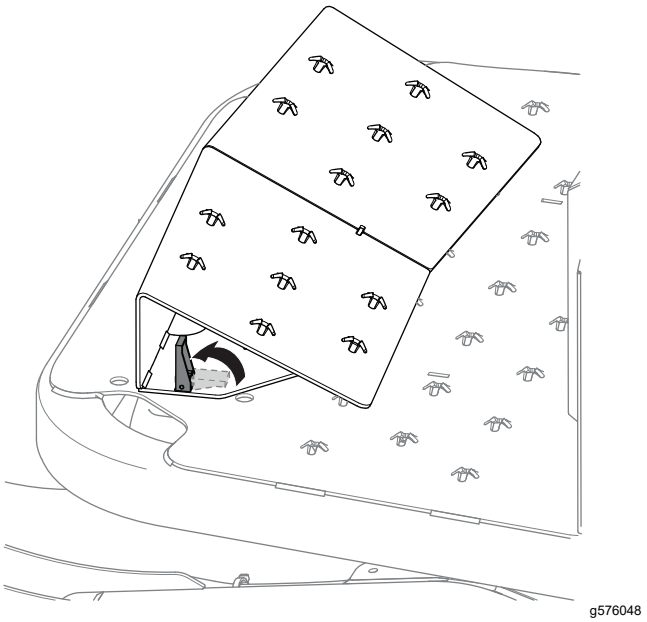
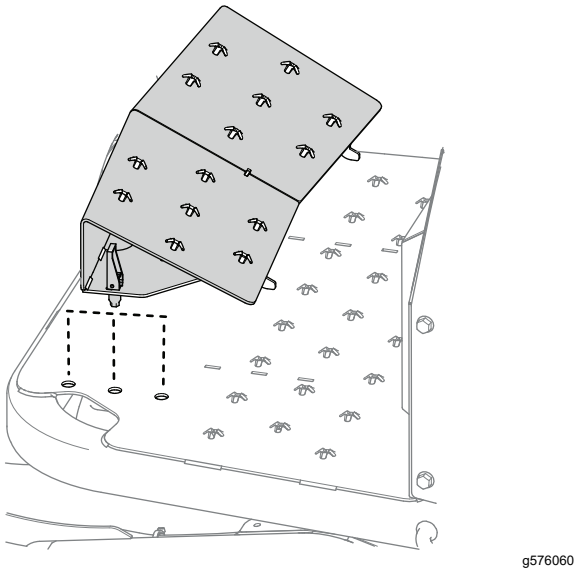


Figure 32

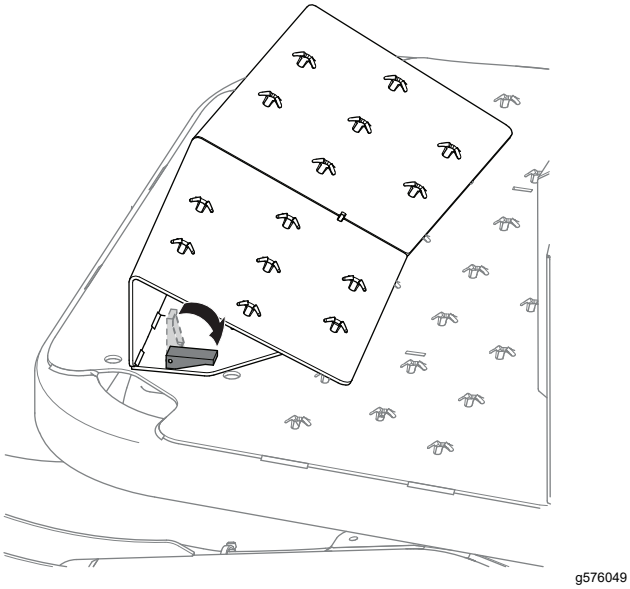
2. Sortez le repose-pieds de sa position d'origine et placez-le dans position voulue.



g576060

Figure 33

3. Rabaissez les attaches.



g576049

Figure 34

Réglage de la position des feux de travail

Les feux de travail peuvent être basculés vers le haut ou le bas manuellement pour être réglés à la position voulue.

Contrôle des verrouillage de sécurité

Périodicité des entretiens: À chaque utilisation ou une fois par jour

Vérifiez le bon fonctionnement des composants suivants avant d'utiliser la machine.

- Vérifiez le bon fonctionnement du contacteur du siège.
- Confirmez que l'aplanissement est impossible tant que les roues de transport ne sont pas complètement élevées.
- Vérifiez qu'il existe un espace suffisant au niveau du verrou de la barre d'attelage et que la machine ne peut pas être détachée de la barre d'attelage.

Pendant l'utilisation

Remarque: Déterminez les côtés gauche et droit de la machine d'après la position d'utilisation assise.

Démarrage de la machine

1. Asseyez-vous sur le siège de l'opérateur.
2. Tournez la clé à la position CONTACT.

Arrêt de la machine

⚠ PRUDENCE

Les enfants ou les personnes à proximité risquent de se blesser s'ils déplacent ou essayent d'utiliser la machine, lorsque celle-ci est laissée sans surveillance.

Enlevez toujours la clé et serrez le frein de stationnement si vous laissez la machine sans surveillance.

Tournez la clé de contact en position ARRÊT, puis retirez-la.

Utilisation de la machine

1. Asseyez-vous sur le siège de l'opérateur.
2. Démarrez la machine.
3. Saisissez le levier multifonction et déplacez-le dans la direction de déplacement souhaitée.

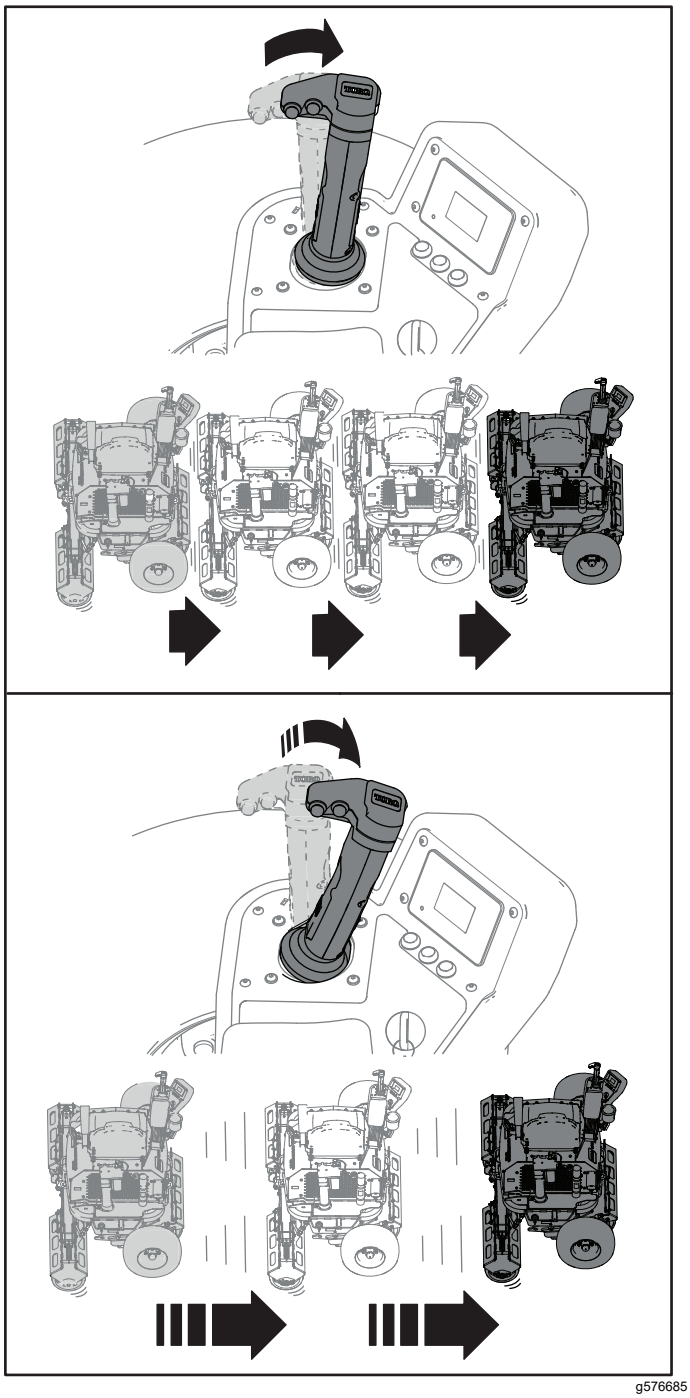
   Un green est généralement aplani en zigzag, aussi plusieurs changements de direction sont nécessaires pour aplanir toute la surface du green.

   Remarque: Pour ralentir rapidement, déplacez le levier multifonction dans la direction opposée à celle de déplacement, au lieu de le ramener à la position point mort.
4. Pour arrêter la machine, relâchez le levier multifonction pour qu'il retourne en position point mort.

   Important: **En cas d'urgence, il est possible d'arrêter la machine en tournant la clé à la position ARRÊT.**
5. Une fois l'aplanissement terminé, garez la machine sur une surface plane et horizontale et coupez le moteur avant de quitter le poste d'utilisation.

Utilisation du levier multifonction

Utilisez le levier multifonction pour contrôler la vitesse et la direction des rouleaux. Déplacez le levier multifonction vers la droite pour tourner à droite et vers la gauche pour tourner à gauche. Plus vous éloignez le levier de sa position originale, plus la machine se déplace rapidement.

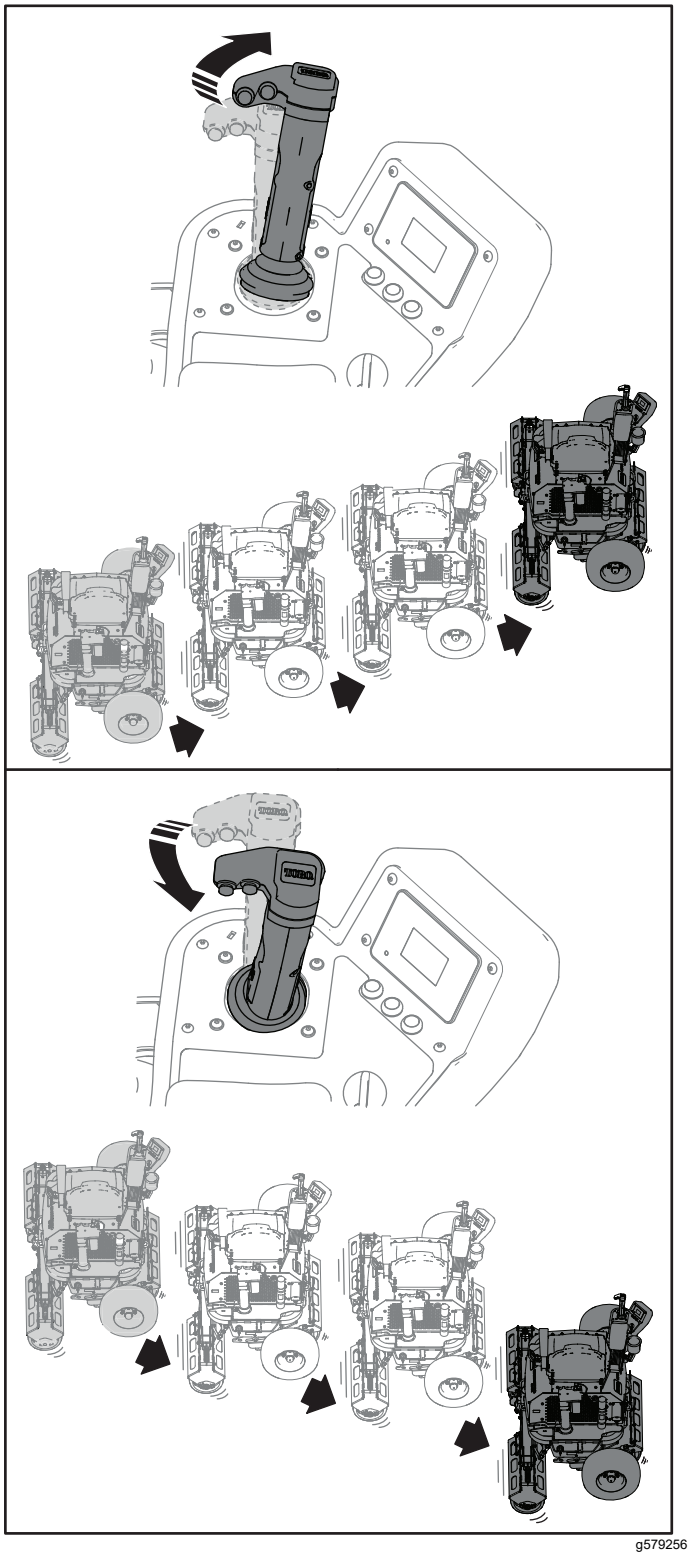


g576685

Figure 35

Remarque: Actionner le levier multifonction dans la direction opposée à celle de déplacement agit comme un frein et ralentit la machine plus rapidement qu'en ramenant le levier à la position point mort.

Déplacer le levier multifonction vers l'avant ou l'écarter du siège de l'utilisateur permet de diriger la machine en marche avant. Déplacer le levier multifonction vers l'arrière ou le rapprocher du siège de l'utilisateur permet de diriger la machine en marche arrière.



g579256

Figure 36

Utilisation du bouton de décalage automatique

Remarque: Si nécessaire, activez le bouton de décalage automatique ; voir Activation du bouton de décalage automatique (page 28).

Lorsque la machine se rapproche de la fin du green, appuyez sur le bouton de décalage automatique et déplacez le levier multifonction dans la direction souhaitée pour activer la fonction de décalage automatique. Une action de direction est alors déclenchée pour décaler automatiquement la machine et l'amener au chevauchement programmé ; elle va alors s'arrêter avec les rouleaux perpendiculaires à la nouvelle direction de déplacement.

Remarque: Pour annuler la fonction, déplacez le levier multifonction dans la direction opposée à celle de déplacement.

La distance parcourue pour réaliser le décalage varie en fonction de la vitesse du véhicule et du chevauchement programmé. Familiarisez-vous avec cette fonction sur une surface dégagée, exemptes de pentes et d'obstructions.

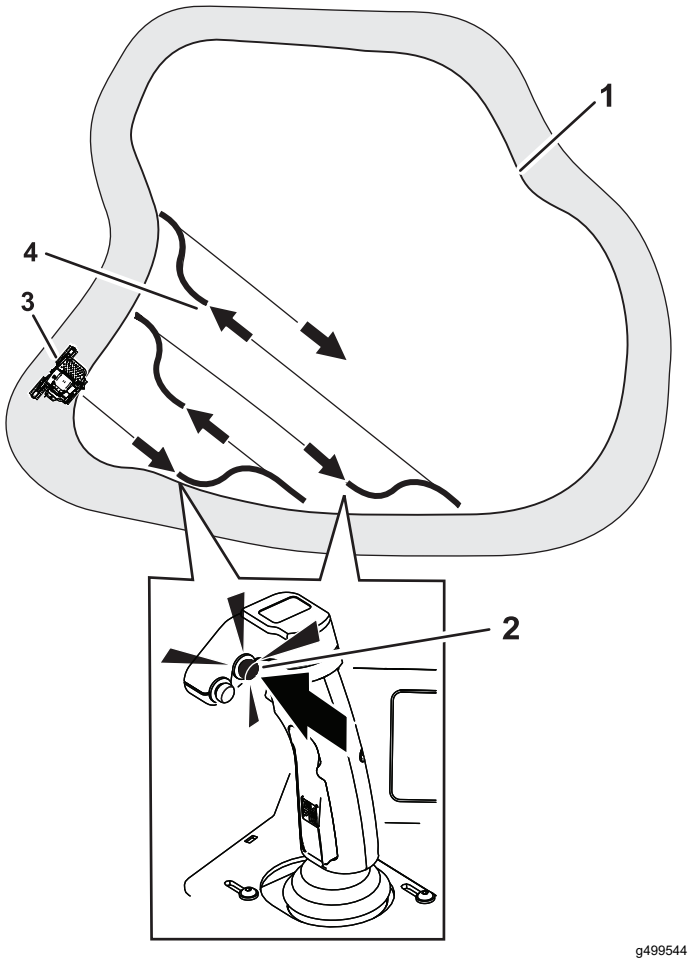


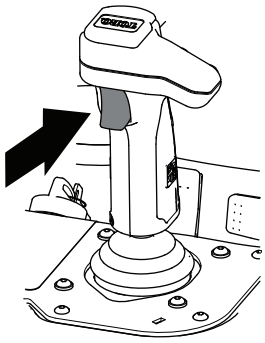
Figure 37

1. Green de terrain de golf
2. Appuyer sur le bouton et le relâcher
3. Machine
4. Appuyer sur le bouton avant la transition

Utilisation de la fonction InchMode

Maintenez la commande InchMode enfoncée et déplacez le levier multifonction dans la direction voulue. Ramenez le levier multifonction à la position point mort et relâchez la commande InchMode pour désactiver la fonction.

Remarque: La vitesse de la machine est limitée à 0,8 km/h quand la fonction InchMode est activée.



g575834

Figure 38

Nettoyage des rouleaux

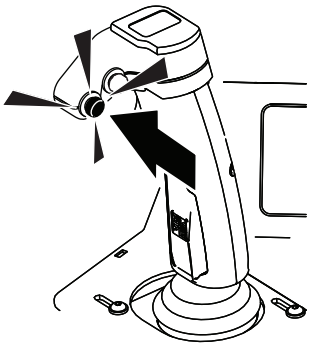
Remarque: Si nécessaire, activez le bouton de nettoyage des rouleaux ; voir Activation du bouton de nettoyage des rouleaux (page 28).

1. Amenez la machine sur une surface plane et horizontale.

   Remarque: Utilisez la fonction de nettoyage des rouleaux uniquement sur les roughs, car elle peut endommager le gazon.

2. Appuyez sur le bouton de nettoyage des rouleaux pour passer en mode nettoyage des rouleaux. Déplacez et maintenez le levier multifonction vers la gauche ou la droite jusqu'à ce que la fonction de nettoyage des rouleaux soit terminée.

   Remarque: Les rouleaux tournent dans des directions opposées et les débris s'accumulent sur la face des rouleaux.



g575832

Figure 39

3. Pour annuler le mode nettoyage des rouleaux, ramenez le levier multifonction en position point mort et appuyez une seconde fois sur le bouton de nettoyage des rouleaux.
4. Attendez que les rouleaux arrêtent de tourner, puis coupez et quittez la machine.
5. Nettoyez les débris éventuellement accumulés sur la face des rouleaux.

Contrôle du niveau de charge du système de batteries

Reportez-vous à l’écran d'information principal de l’afficheur pour vérifier le niveau de charge du système de batteries.

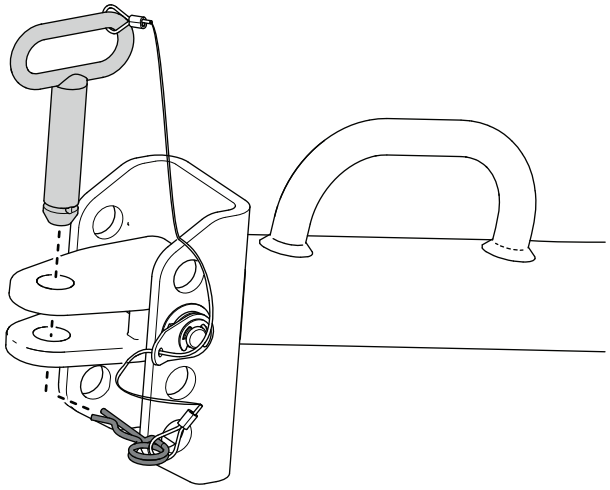
- Quand le niveau de charge des batteries atteint un pourcentage faible, un avis apparaît sur l'afficheur. Si vous utilisez la machine à ce pourcentage de charge, finissez l'opération d'aplanissement, puis conduisez la machine jusqu’à une zone de recharge désignée et chargez les batteries ; voir Charge des batteries ion-lithium (page 39).
- Si le niveau de charge des batteries baisse trop pendant le fonctionnement de la machine, un avis apparaît sur l'afficheur. Lorsque vous utilisez la machine avec ce pourcentage de charge, le rouleau aplanisseur réduit la vitesse générale de la machine. Ramenez la machine au véhicule de remorquage et transportez-la jusqu'à une zone de charge désignée pour recharger les batteries ; voir Charge des batteries ion-lithium (page 39).

Après l'utilisation

Transport de la machine

Montage de la barre d'attelage sur le véhicule de remorquage

1. Ramenez la barre d'attelage à l'arrière du véhicule de remorquage.
2. Retirez la goupille de la barre d'attelage comme indiqué sur la figure suivante.

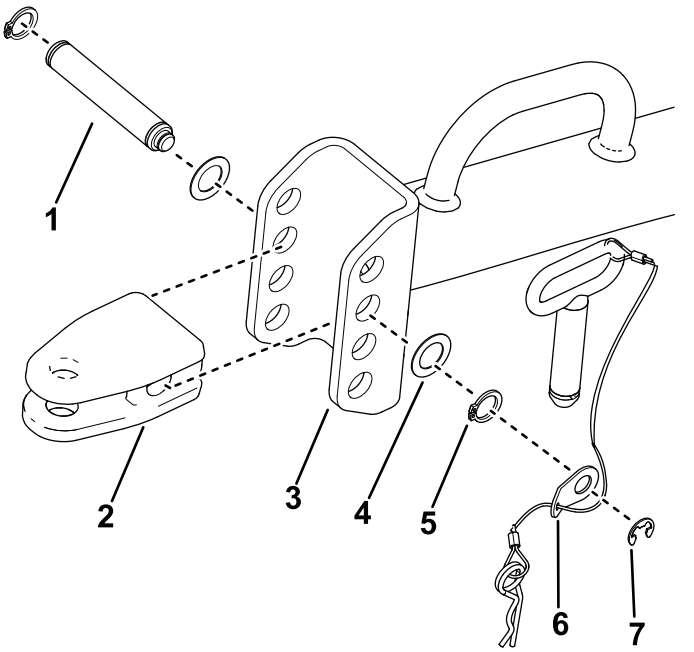


g576196

Figure 40

3. Si nécessaire, ajustez la position du timon de la barre d'attelage ; voir Réglage de la position du timon de la barre d'attelage (page 34).
4. Accouplez la barre d'attelage à la barre d'attelage du véhicule et fixez-la en place avec la goupille d'attelage et la goupille fendue.

Réglage de la position du timon de la barre d'attelage



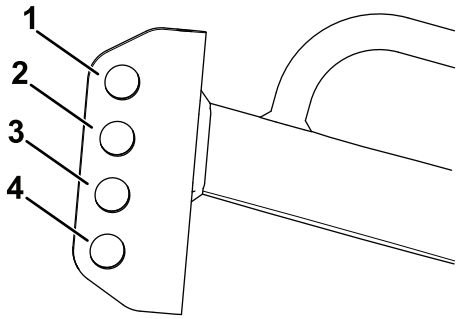
g499906

Figure 41

1. Axe de chape
2. Timon de barre d'attelage
3. Chape de la barre d'attelage
4. Rondelle de butée
5. Circlip (¾")
6. Rondelle de cordon
7. Circlip (½")

1. Déposez les composants indiqués ci-dessus (Figure 41).
2. Placez l'axe de chape de la barre d'attelage à la position souhaitée.

   Remarque: Choisissez le trou qui permet de maintenir le timon du rouleau aplanisseur aussi parallèle au sol que possible lorsque les roues de transport sont abaissées.



g576227

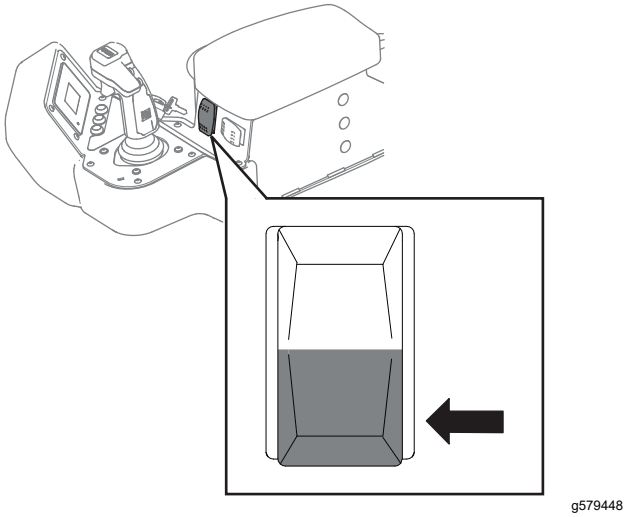
Figure 42

1. 35 à 38 cm au-dessus du sol
2. 32 à 35 cm au-dessus du sol
3. 28 à 32 cm au-dessus du sol
4. 25 à 28 cm au-dessus du sol

3. Fixez l'axe de chape de la barre d'attelage au timon de la remorque au moyen des composants indiqués à la Figure 41.

Désaccouplement de la machine de la barre d'attelage

1. Garez la machine sur une surface plane et horizontale.
2. Élevez les roues de transport en appuyant sur la commande des roues de transport.

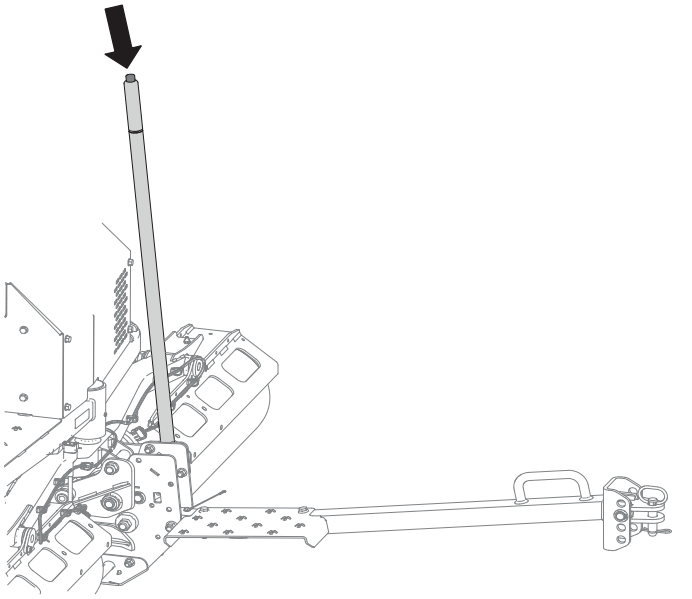


g579448

Figure 43

3. Appuyez sur le bouton du levier de verrouillage et détachez la machine de la barre d'attelage.

   Remarque: La machine peut être plus facile à détacher de la barre d'attelage si vous maintenez le bouton du levier de verrouillage enfoncé pendant que les roues de transport s'élèvent.

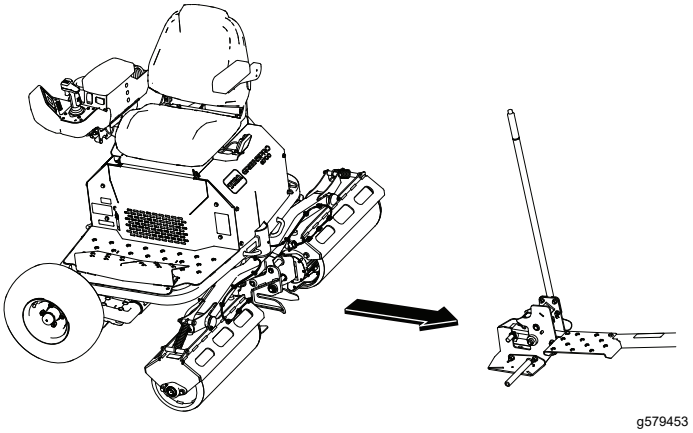


g499795

Figure 44

Accouplement de la machine à la barre d'attelage

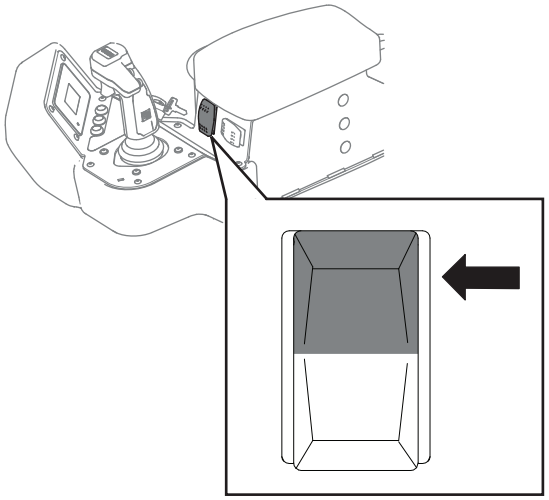
1. Amenez la machine sur la barre d'attelage.



g579453

Figure 45

2. Assurez-vous que la plaque de verrouillage de la barre d'attelage est fixée à la goupille de verrouillage de la machine.
3. Abaissez les roues de transport en appuyant sur la commande des roues de transport.

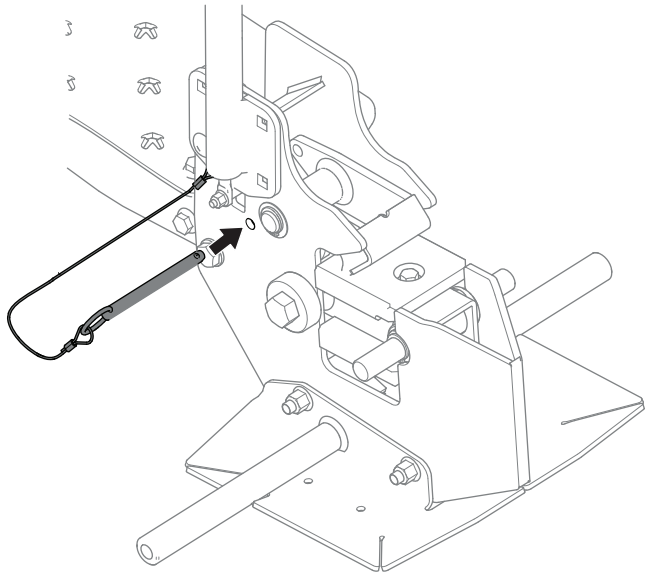


g579446

Figure 46

4. Coupez le moteur et enlevez la clé de contact.

5. Insérez la goupille de sécurité de la remorque dans la plaque de capture.

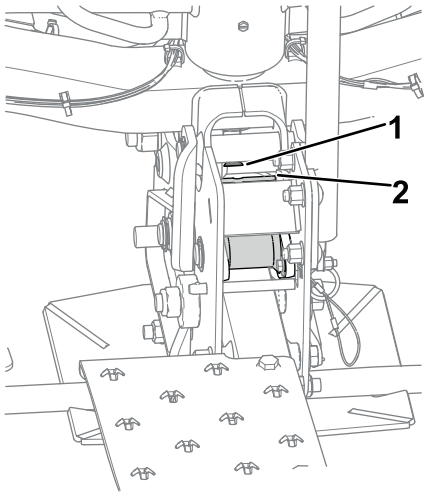


g575187

Figure 47

Réglage du boulon d'arrêt du verrou de la barre d'attelage

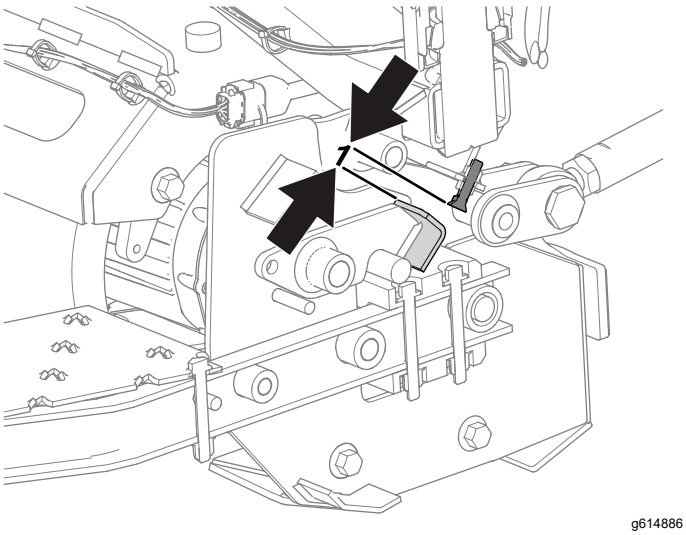
1. Accouplez la machine à la barre d'attelage ; voir Accouplement de la machine à la barre d'attelage (page 35).
2. Mesurez la distance entre la tête du boulon d'arrêt et le verrou.
   - Si l'écartement est de 1,5 mm, aucun autre réglage n'est nécessaire.
   - Si l'écartement est supérieur à 1,5 mm, passez à l'opération suivante :



g614885

Figure 48

1. Tête du boulon d'arrêt
2. Verrou



g614886

Figure 49

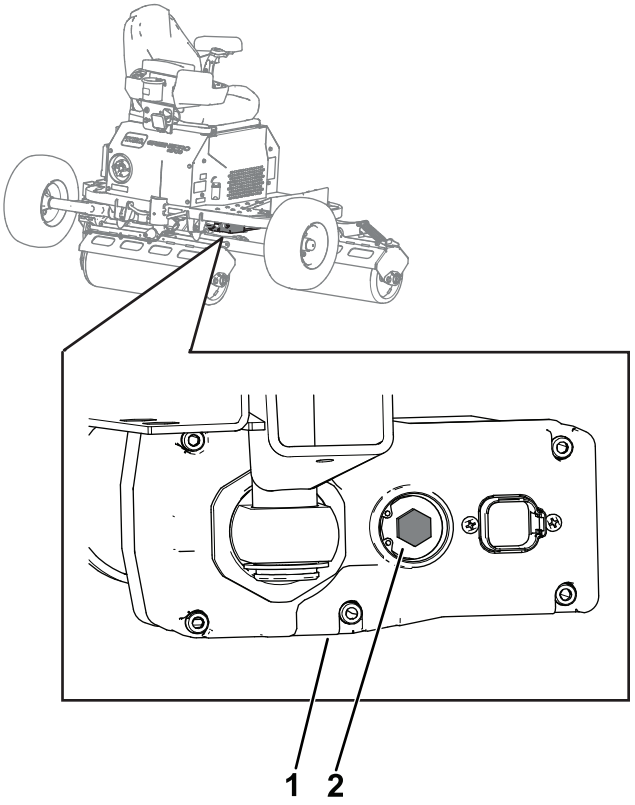
1. Écartement de 1,5 mm

3. Réglez le boulon d'arrêt de manière à obtenir un écart de 1,5 mm entre la tête du boulon et le verrou.

Déplacement d'une machine en panne

1. S'il est nécessaire de régler la position de la direction de la machine, effectuez la procédure suivante :
   A. Sur l'actionneur de direction, tournez le boulon central de 4 tours dans le sens horaire pour désengager l'actionneur et permettre le réglage manuel de la direction ; voir la figure suivante.

   Important: **La tête du boulon ne doit pas forcer le clip en E hors de la rainure, au risque de causer des dommages.**



g499678

Figure 50

1. Actionneur de direction
2. Boulon central

   B. Utilisez la tête du double rouleau pour diriger manuellement la machine.
   C. Tournez le boulon central de 4 tours dans le sens antihoraire pour ré-engager l'actionneur de direction.

   Remarque: Ne serrez pas à plus de 2,26 N·m lorsque vous ré-engagez l'actionneur de direction.
2. Si le contact est encore établi, effectuez la procédure suivante :
   A. Maintenez la clé en position DÉMARRAGE pendant 5 secondes pour desserrer

les freins de stationnement du rouleau aplanisseur.

B. Poussez la machine sur la barre d'attelage.

3. Si le contact est coupé, effectuez la procédure suivante :
   A. Détachez la barre d'attelage du véhicule de remorquage.
   B. Accrochez la barre d'attelage au rouleau aplanisseur.
   C. Accouplez la barre d'attelage au véhicule de remorquage.
4. Fixez la barre d'attelage à la machine avec la goupille de sécurité.
5. À l'arrière de la machine, retirez le connecteur électrique et l'obturateur hexagonal fileté sur l'actionneur de levage ; voir la figure suivante.

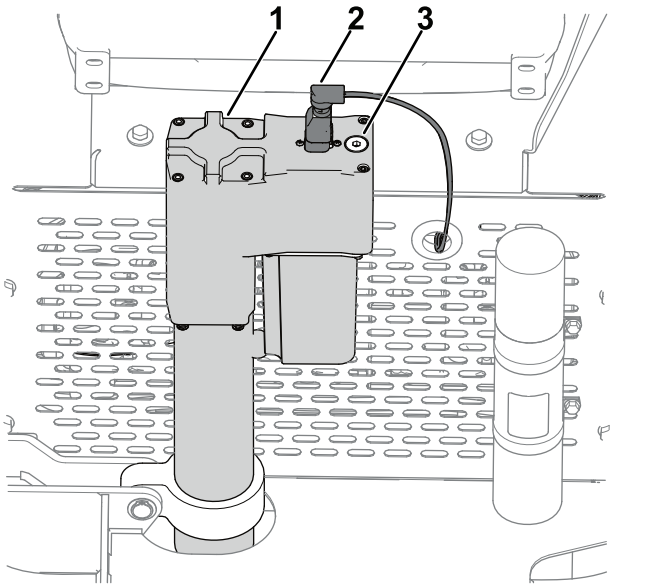


Figure 51

1. Actionneur de levage
2. Connecteur électrique
3. Obturateur hexagonal fileté

6. Insérez une perceuse à cliquet manuelle ou une perceuse sans fil dans l'obturateur hexagonal et tournez-le dans le sens horaire pour abaisser les roues de transport.

   Important: **N'utilisez pas de perceuse à percussion au risque de causer des dommages.**
7. Montez l'obturateur et le connecteur électrique sur l'actionneur de levage.
8. Bloquez les roues de transport sur le support de verrouillage avec la goupille, comme montré sur la figure suivante.

Important: **Retirez la goupille et placez-la dans sa position de rangement avant d'élever ou d'abaisser les roues de transport. La machine risque d'être endommagée si vous ne retirez pas la goupille du support de verrouillage avant de déplacer les roues de transport.**

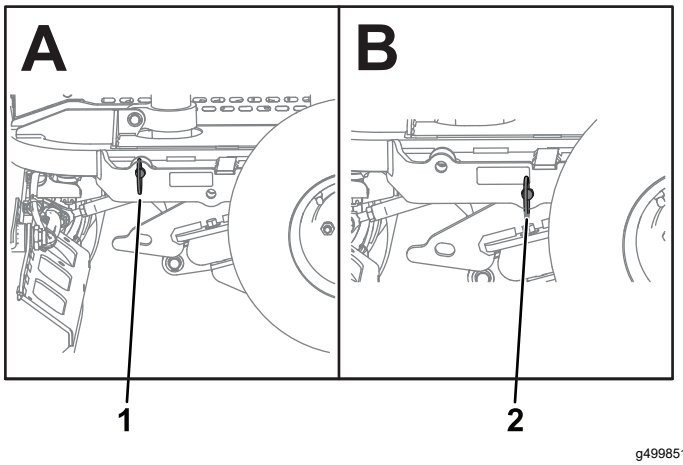


Figure 52

Les roues de transport sont représentées élevées sur la figure.

1. Goupille en position rangée
2. Goupille en position verrouillée

Comprendre le chargeur de batteries ion-lithium

Comprendre les exigences d'alimentation

⚠ DANGER

Tout contact avec de l'eau pendant la charge de la machine peut causer un choc électrique et entraîner des blessures ou la mort.

- **Ne manipulez pas la fiche ou le chargeur si vous avez les mains mouillées ou les pieds dans l'eau.**
- **Ne chargez pas les batteries sous la pluie ou dans des lieux humides.**

⚠ ATTENTION

Si le cordon d'alimentation est endommagé, il peut causer un choc électrique ou un incendie.

Examinez soigneusement le cordon d'alimentation avant d'utiliser le chargeur. Si le cordon est endommagé, n'utilisez pas le chargeur avant de l'avoir remplacé.

Un cordon d'alimentation approprié (pour l'utilisation dans votre région géographique) est fourni avec la machine. Utilisez ce cordon pour charger la machine.

S'il est nécessaire d'utiliser une rallonge avec le cordon d'alimentation, assurez-vous qu'elle a des fils de 12 AWG de calibre et qu'elle est conçue pour 250 V.

Important: **Vérifiez régulièrement que le cordon d'alimentation n'est pas percé ou fendu. N'utilisez pas le cordon d'alimentation s'il est endommagé. Ne faites pas passer le cordon dans des flaques d'eau ou de l'herbe détrempée. Ne modifiez en aucun cas le chargeur ou la fiche du cordon d'alimentation.**

Charge des batteries ion-lithium

⚠ PRUDENCE

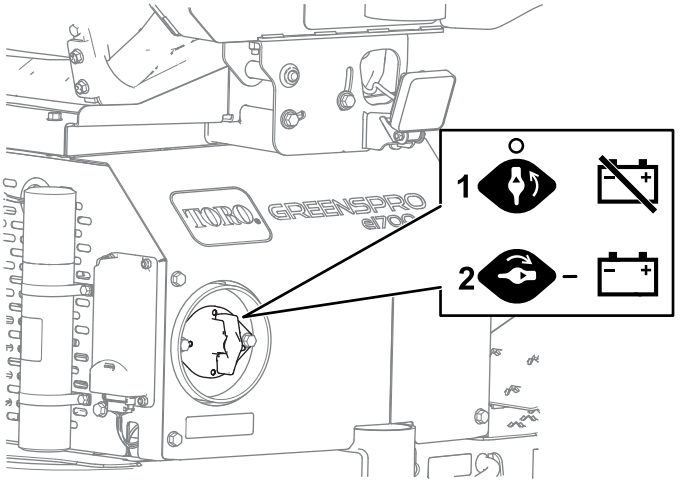
Si vous essayez de charger les batteries avec un chargeur non fourni par Toro, une surchauffe et d'autres dysfonctionnements associés peuvent se produire et causer des dommages matériels et/ou des blessures.

Chargez les batteries avec les chargeurs fournis par Toro.

Plage de température de charge recommandée : 0 à 45 °C

Pour obtenir des performances de charge idéales, chargez les batteries à des températures comprises dans la plage recommandée. Charger les batteries à des températures en dehors de la plage recommandée peut provoquer une réduction des performances de charge.

1. Garez la machine dans la zone désignée pour la charge.
2. Coupez le moteur et enlevez la clé de contact.
3. Vérifiez que le coupe-batterie est en position SOUS TENSION.



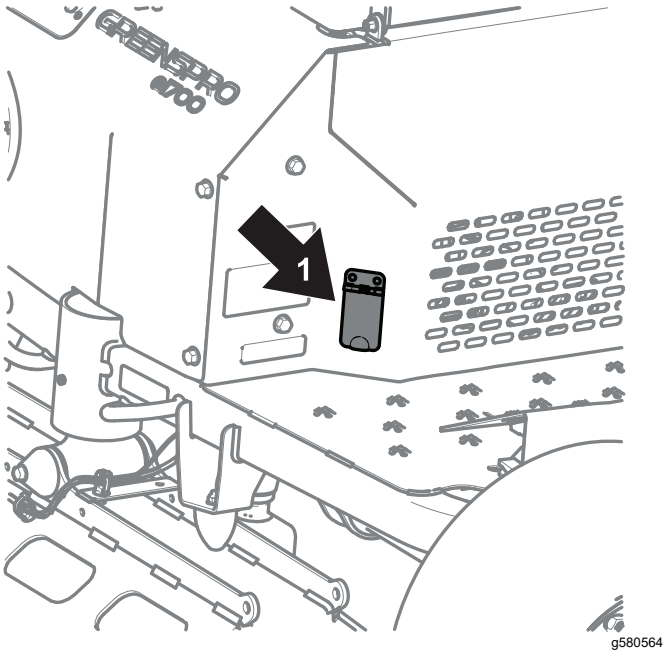
g579466

Figure 53

1. Hors tension
2. Sous tension

4. Vérifiez que les connecteurs sont exempts de poussière et de débris.

5. Branchez le cordon d’alimentation dans la prise du chargeur de la machine.



g580564

Figure 54

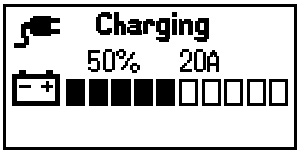
1. Emplacement de la prise du chargeur

6. Insérez la fiche du cordon d'alimentation dans une prise de terre.

   Pour connaître les exigences d'alimentation, voir Comprendre les exigences d'alimentation (page 38).

7. Vérifiez sur l'affichage que les batteries sont en cours de charge.

   Remarque: L'écran d'affichage indique l'intensité et la tension de la batterie, ainsi que son état de charge.



g469312

Figure 55

8. Débranchez le cordon d'alimentation lorsque le niveau de charge de batterie de la machine est suffisant ; voir Fin du processus de charge (page 40).

Fin du processus de charge

1. Débranchez le cordon d'alimentation de la prise du chargeur sur la machine.
2. Rangez le cordon d'alimentation dans une position appropriée pour éviter de l'endommager.
3. Démarrez le moteur de la machine et vérifiez le niveau de charge sur l'affichage.

   Lorsque la charge est terminée, 10 barres pleines sont affichées.

Entretien

Programme d'entretien recommandé

Périodicité d'entretien	Procédure d'entretien
Après les 8 premières heures de fonctionnement	• Contrôlez les écrous de roues.
Après les 50 premières heures de fonctionnement	• Vidangez l'huile des moteurs du rouleau aplanisseur.
À chaque utilisation ou une fois par jour	• Contrôle des verrouillage de sécurité. • Contrôlez la pression de gonflage des pneus.
Toutes les 50 heures	• Graissez les paliers d'entraînement des rouleaux.
Toutes les 100 heures	• Contrôlez les écrous de roues.
Toutes les 400 heures	• Vidangez l'huile des moteurs du rouleau aplanisseur.
Avant le remisage	• Peignez les surfaces écaillées. • Effectuez tous les contrôles et entretiens avant de remiser la machine.

Procédures avant l'entretien

Tournez le coupe-batterie en position hors tension avant de faire l'entretien de la machine ; voir Utilisation du coupe-batterie (page 43).

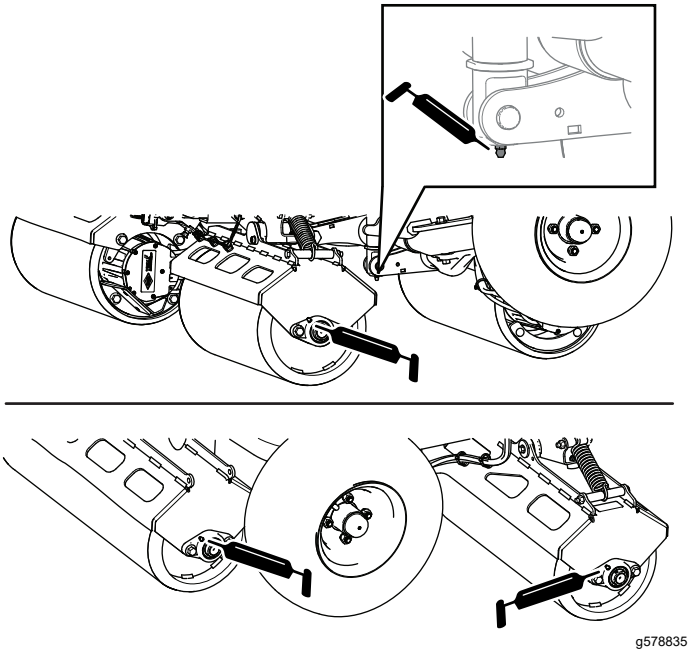
Lubrification

Graissage des paliers d'entraînement des rouleaux et de l'actionneur de levage

Périodicité des entretiens: Toutes les 50 heures

Type de graisse : graisse au lithium nº 2

1. Avant de quitter le poste d'utilisation, garez la machine sur une surface plane et horizontale, coupez le moteur de la machine, retirez la clé et attendez l'arrêt de toutes les pièces en mouvement.
2. Nettoyez les graisseurs avec un chiffon.
3. Raccordez un pistolet de graissage à chaque graisseur.



g578835

Figure 56

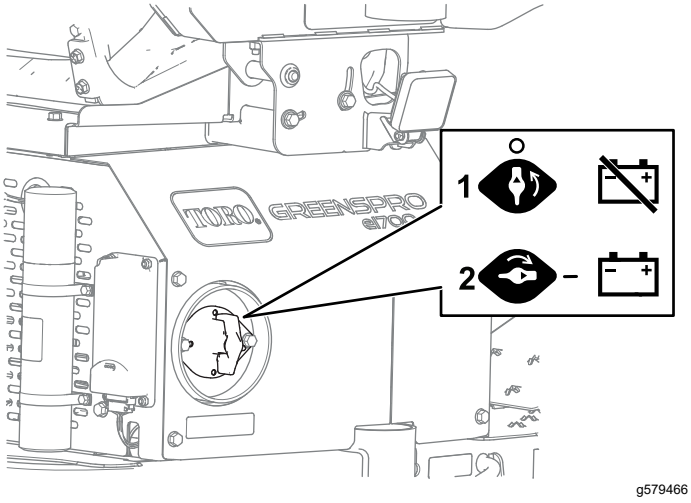
4. Injectez de la graisse dans les graisseurs jusqu'à ce qu'elle commence à sortir des roulements.
5. Essuyez tout excès de graisse.

   Important: **Après le graissage, conduisez brièvement la machine hors de la pelouse pour disperser l'excédent de lubrifiant et éviter d'endommager la pelouse.**

Entretien du système électrique

Utilisation du coupe-batterie

1. Avant de quitter le poste d'utilisation, garez la machine sur une surface plane et horizontale, coupez le moteur de la machine, retirez la clé et attendez l'arrêt de toutes les pièces en mouvement.
2. Débranchez le chargeur de batteries s'il est branché.
3. Tournez le coupe-batterie à la position SOUS TENSION ou HORS TENSION.



g579466

Figure 57

1. Tourner le coupe-batterie à la position HORS TENSION pour mettre la machine hors tension.
2. Tourner le coupe-batterie à la position SOUS TENSION pour mettre la machine sous tension.

Entretien des batteries

Remarque: La machine est équipée d'au moins 2 batteries lithium-ion. Vous pouvez ajouter des batteries en utilisant le kit d'expansion d'énergie approprié pour cette machine.

Les batteries ion-lithium doivent être mises au rebut ou recyclées conformément aux réglementations locales et fédérales. Si une batterie nécessite un entretien, contactez votre concessionnaire-réparateur agréé.

Entretien des batteries ion-lithium

⚠ ATTENTION

Les batteries contiennent une tension élevée qui peut causer des brûlures ou un choc électrique.

- **N'essayez pas d'ouvrir les batteries.**
- **Faites preuve d'une extrême prudence quand vous manipulez une batterie dont le bac est fissuré.**
- **Utilisez uniquement le chargeur conçu pour les batteries.**

Les batteries ion-lithium possèdent une charge suffisante pour effectuer les travaux prévus au cours de leur durée de vie.

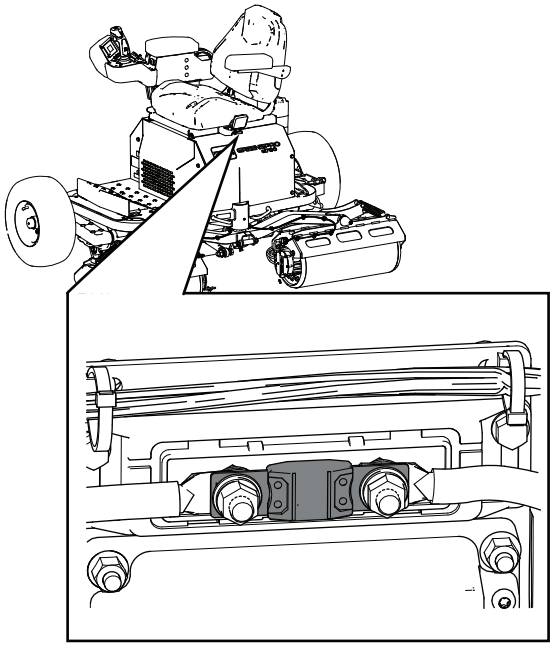
Pour une durée de vie et une utilisation optimales de vos batteries, respectez les consignes qui suivent :

- N'ouvrez pas la batterie.
- Remisez/garez la machine dans un garage ou un lieu d'entreposage propre et sec, **à l'abri de la lumière directe du soleil, de sources de chaleur, de la pluie et de l'humidité.** Ne la rangez pas dans un lieu où la température dépasse la plage spécifiée sous Spécifications de stockage des batteries (page 49). **Les températures en dehors de cette plage endommageront les batteries.** Les températures élevées pendant le remisage, notamment quand la charge est élevée, réduisent la durée de vie des batteries.
- Si vous devez remiser la machine plus de 10 jours, placez-la dans un endroit frais et sec, à l'abri des rayons du soleil, de la pluie et de l'humidité.
- Si vous utilisez le rouleau aplanisseur lorsqu'il fait très chaud ou en plein soleil, la batterie peut surchauffer. Dans ce cas, une alerte de haute température s'affiche sur l'écran et la machine ralentit.

  Conduisez immédiatement la machine dans un endroit frais, à l'abri du soleil, coupez le moteur et laissez refroidir complètement les batteries avant de reprendre le travail.
- Utilisez l'éclairage seulement si nécessaire.

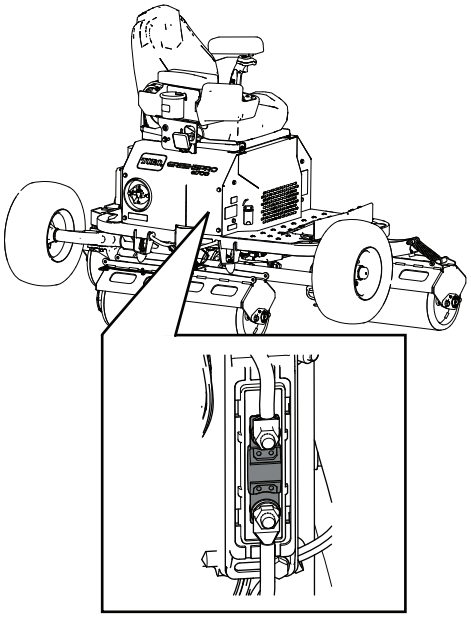
Emplacement des fusibles

Le système électrique est protégé par des fusibles. Il ne nécessite donc pas d'entretien. Voir le *Manuel d'entretien* de la machine pour savoir comment tester et faire l'entretien des fusibles.



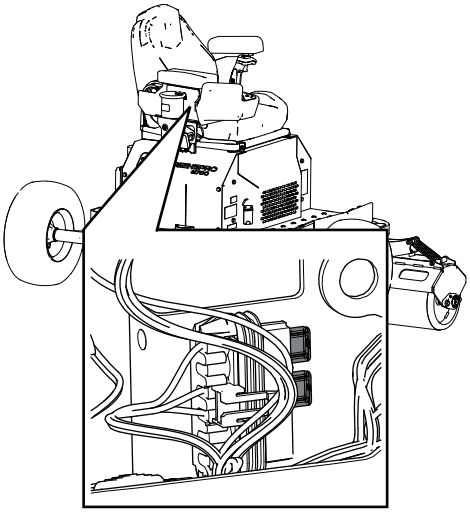
g580148

Figure 58



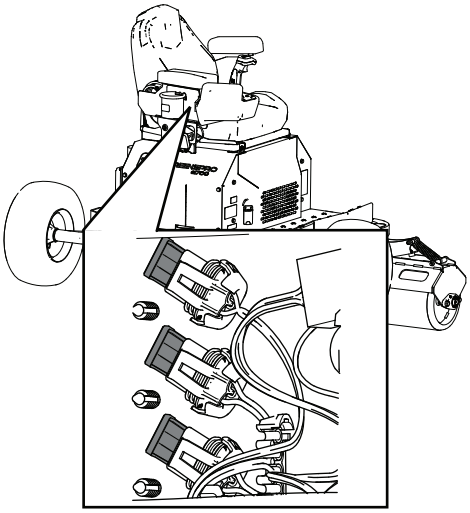
g580149

Figure 59



g580565

Figure 60



g580566

Figure 61

Entretien du système d'entraînement

Contrôle de la pression de gonflage des roues de transport

Périodicité des entretiens: À chaque utilisation ou une fois par jour

Maintenez la pression de gonflage : des roues de transport à 1,24 bar.

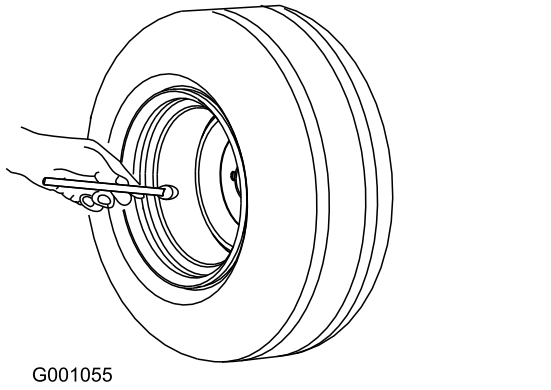


Figure 62

Contrôle des écrous de roues

Périodicité des entretiens: Après les 8 premières heures de fonctionnement—Contrôlez les écrous de roues.

Toutes les 100 heures—Contrôlez les écrous de roues.

Contrôlez et serrez les écrous de roues à un couple de 94 à 122 N·m.

Vidange de l'huile des moteurs du rouleau aplanisseur

Périodicité des entretiens: Après les 50 premières heures de fonctionnement

Toutes les 400 heures

Important: **Utilisez uniquement l'huile pour engrenages spécifiée. Tout autre liquide est susceptible d'endommager le système.**

Type d'huile : Huile synthétique Mobil SHC 627 ou huile synthétique HV Toro pour moteur électrique

Capacité : 150 ml

Préparatifs de vidange de l'huile des moteurs du rouleau aplanisseur

1. Conduisez la machine jusqu'à une surface plane et horizontale. Et attelez-la à la barre d'attelage ; voir Accouplement de la machine à la barre d'attelage (page 35)
2. Mettez la machine en marche.
3. Élevez les roues de transport en appuyant sur la commande des roues de transport.

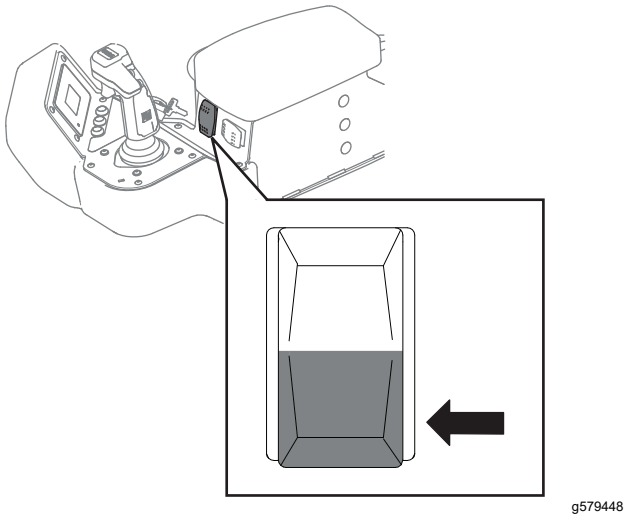
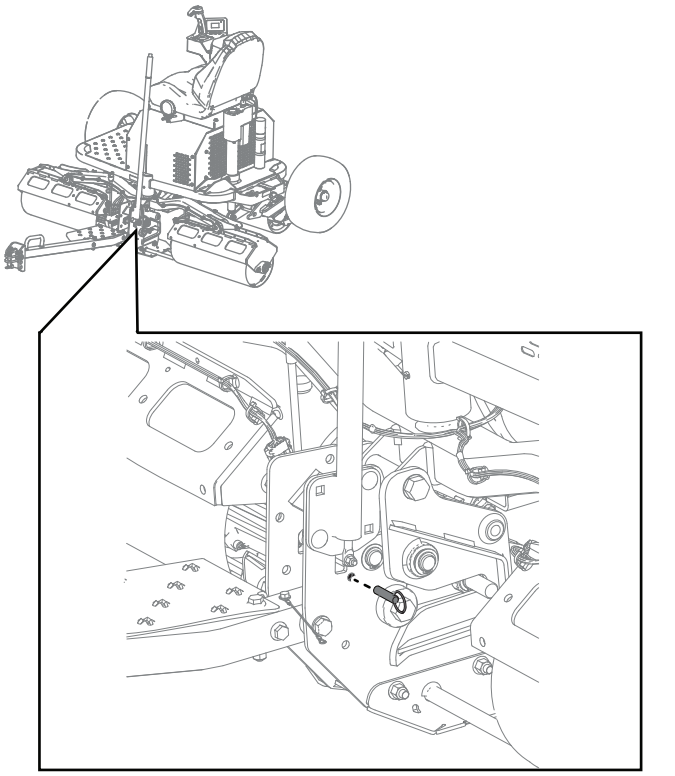


Figure 63

4. Arrêtez et quittez la machine.
5. Insérez la goupille de la barre d'attelage dans le patin.



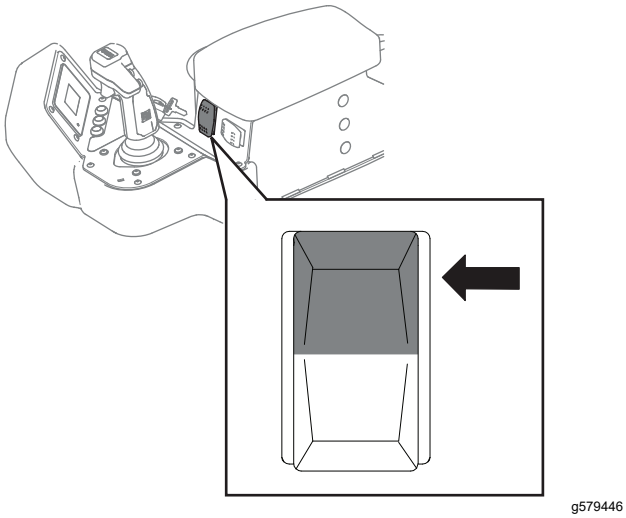
g499854

Figure 64

Retrait des moteurs de rouleau de leurs coques

1. Abaissez légèrement les roues de transport en appuyant sur la commande des roues de transport.

   Remarque: La machine est alors légèrement élevée, ce qui permet au moteur central de pivoter vers le bas.



g579446

Figure 65

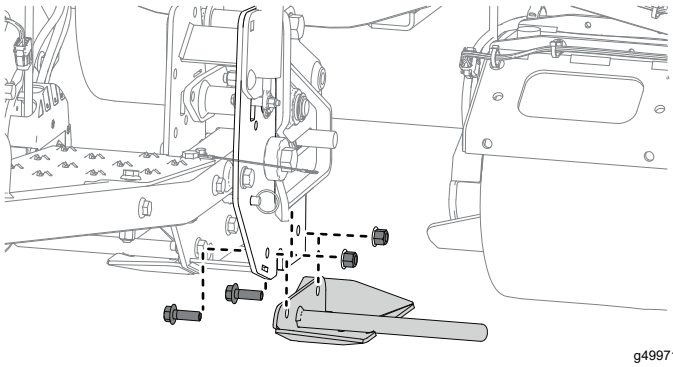
⚠ DANGER

Une machine en appui sur un cric peut être instable ; elle peut tomber et blesser la personne qui se trouve dessous.

- **Ne mettez pas le moteur en marche lorsque la machine est soutenue par un cric.**
- **Calez les roues lorsque vous levez la machine au cric.**
- **Soutenez la machine avec des chandelles.**

2. Soutenez la machine avec des chandelles.
3. Placez le coupe-batterie en position hors tension.
4. Déposez les moteurs extérieurs du rouleau en procédant comme suit :

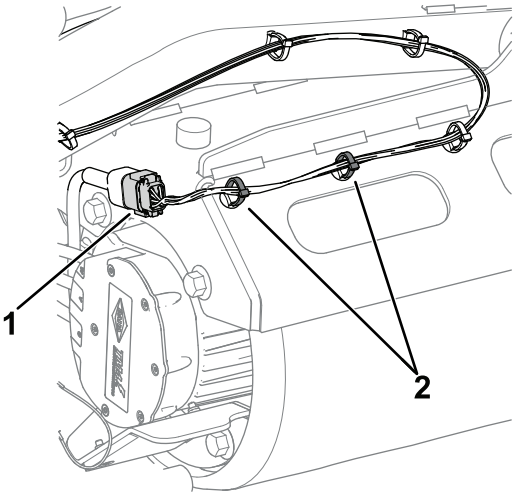
   A. Déposez la plaque de protection droite en retirant les 2 boulons et les 2 écrous. Répétez l'opération sur la plaque de protection gauche.

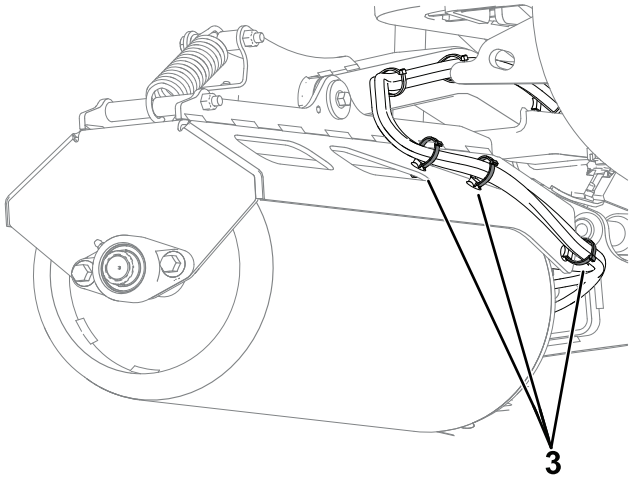


g499718

Figure 66

B. Sur la coque de chaque rouleau, enlevez les 2 attache-câbles qui retiennent le faisceau du moteur et les 3 attache-câbles les plus proches du moteur qui retiennent les fils de phase. Débranchez le connecteur du faisceau du moteur.



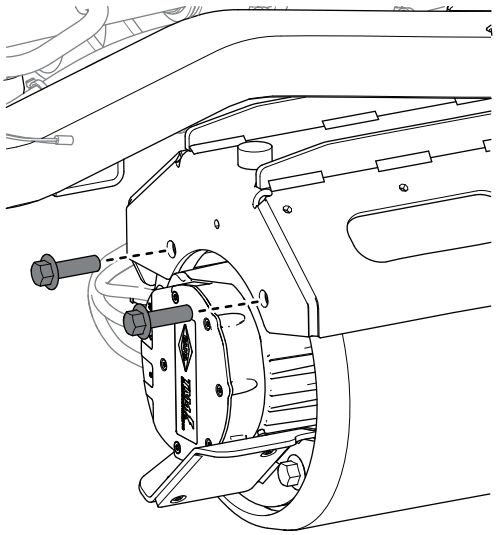


g499719

Figure 67

1. Connecteur du faisceau du moteur
2. Attache-câbles du faisceau du moteur
3. Attache-câbles de fil de phase

C. Sur chaque coque de rouleau, retirez les 2 boulons qui fixent la coque au moteur du rouleau. Conservez les 2 boulons.



g581135

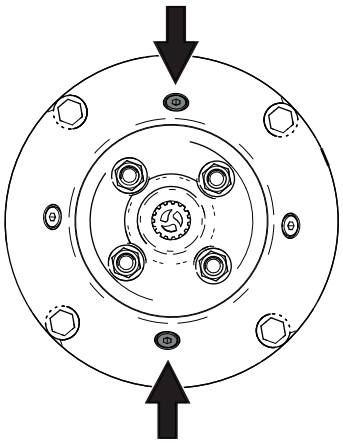
Figure 68

D. Déposez le moteur du rouleau en le faisant coulisser directement hors du rouleau pour le dégager de l'arbre cannelé.

5. Déposez le moteur central du rouleau en retirant les 2 boulons qui le fixent à la coque. Conservez les 2 boulons.

Vidange de l'huile des moteurs du rouleau aplanisseur

1. Placez le moteur du rouleau comme indiqué ci-dessous. Au-dessus d'un récipient adapté, retirez les bouchons supérieur et inférieur. Laissez s'écouler le liquide.

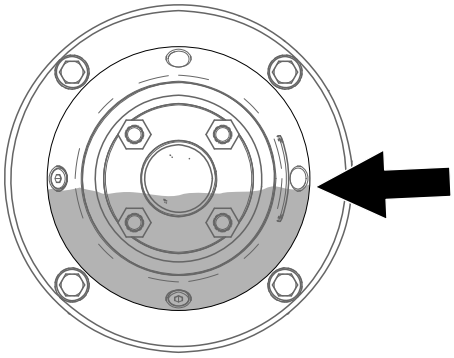


g499736

Figure 69

2. Remettez en place le bouchon inférieur et serrez-le à un couple de 7 à 8 N·m.
3. Retirez le bouchon latéral.

4. Versez du liquide comme spécifié au début de cette procédure par l'orifice supérieur jusqu'à ce que le niveau atteigne l'ouverture du bouchon latéral.



g380053

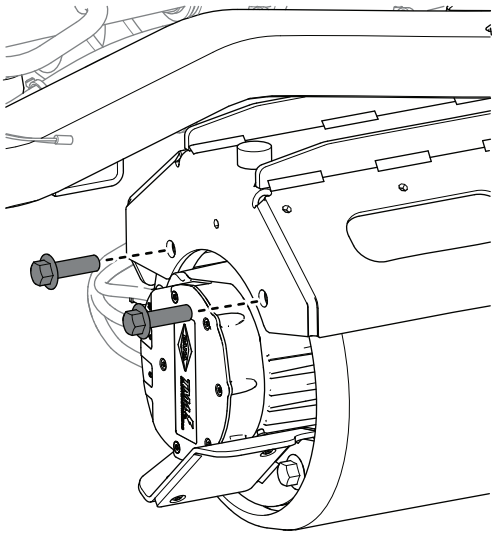
Figure 70

5. Remettez en place le bouchon supérieur et le bouchon latéral. Serrez les bouchons à un couple de 7 à 8 N·m.

Pose des moteurs de rouleau sur leurs coques

Remarque: Graissez les arbres cannelés avec de la graisse au molybdène avant la pose.

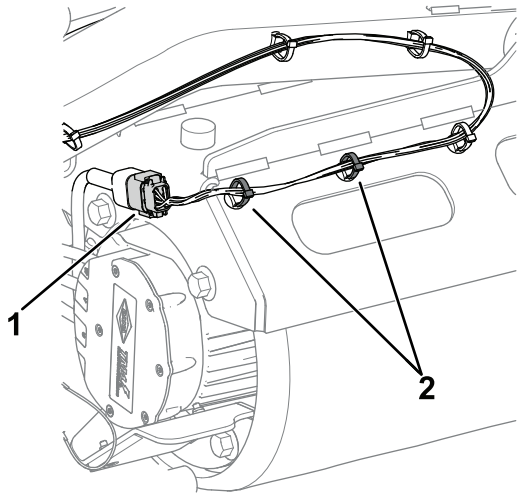
1. Montez le moteur dans le rouleau en l'enfilant sur l'arbre cannelé.
2. Avec les 2 boulons retirés précédemment, fixez le moteur central du rouleau à la coque.
3. Posez les moteurs extérieurs du rouleau en procédant comme suit :
   A. Pour chaque coque de rouleau, placez le moteur dans la coque et fixez-le en place avec les 2 boulons retirés précédemment.

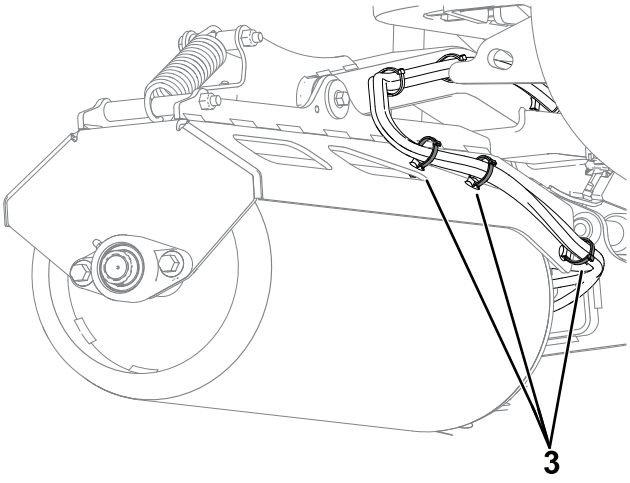


g581135

Figure 71

   B. Pour chaque coque, installez les 5 nouveaux attache-câbles aux emplacements occupés par les anciens. Reliez le connecteur du faisceau du moteur au faisceau.





g499719

Figure 72

1. Connecteur du faisceau du moteur
2. Attache-câbles du faisceau du moteur
3. Attache-câbles de fil de phase

   C. Reposez la plaque de protection droite et fixez-la en place avec les 2 boulons et les 2 écrous. Répétez l'opération sur la plaque de protection gauche.

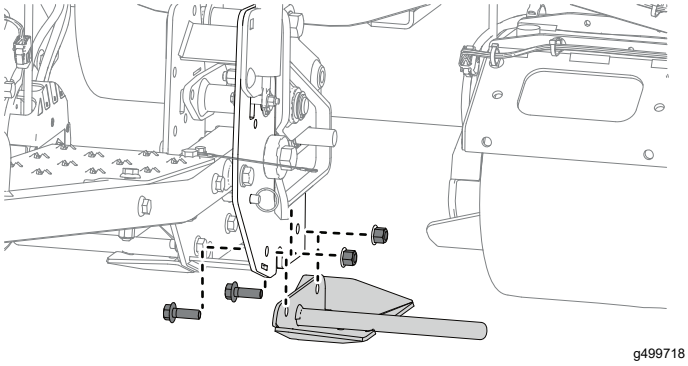


Figure 73

Remisage

Nettoyage et remisage

Périodicité des entretiens: Avant le remisage

Avant le remisage

1. Avant de quitter le poste d'utilisation, garez la machine sur une surface plane et horizontale, coupez le moteur de la machine, retirez la clé et attendez l'arrêt de toutes les pièces en mouvement.
2. Utilisez de l'air comprimé pour débarrasser l'extérieur de la machine des déchets d'herbe coupée, des saletés et de la crasse.

   Important: **Ne nettoyez pas la machine à l'eau, au risque d'endommager les moteurs et autres composants électriques.**
3. Graissez la machine ; voir Graissage des paliers d'entraînement des rouleaux et de l'actionneur de levage (page 42).
4. Contrôlez et resserrez toutes les fixations. Réparez ou remplacez toute pièce endommagée ou manquante.
5. Peignez toutes les surfaces métalliques éraflées ou mises à nu avec de la peinture en vente chez votre distributeur Toro agréé.
6. Rangez la machine dans un endroit propre et sec, comme un garage ou une remise. Enlevez la clé du commutateur d'allumage et rangez-la en lieu sûr. Couvrez la machine pour la protéger et la garder propre.
7. Pour un remisage prolongé, respectez les exigences de stockage des batteries ; voir Spécifications de stockage des batteries (page 49).

Spécifications de stockage des batteries

Remarque: Il n'est pas nécessaire de retirer les batteries de la machine pour le remisage.

Voir les limites de température pour le remisage dans le tableau suivant :

Températures de remisage prescrites

Température de remisage	Durée de remisage appropriée
45 à 55 °C	1 semaine
25 à 45 °C	3 semaines
-20 à 25 °C	52 semaines

Important: **Les températures en dehors de cette plage endommageront les batteries.**

La température de stockage des batteries a un impact sur leur durée de vie à long terme. Le remisage prolongé à des températures extrêmes réduit la vie utile des batteries. Pour des températures supérieures à 25 °C, ne dépassez pas la durée de remisage de machine indiquée dans le tableau.

- Avant de remiser la machine, chargez ou déchargez les batteries entre 40 % et 60 % (54,3V et 57,3V).

  Remarque: Une charge de 50 % est optimale pour assurer une durée de vie maximale. Si les batteries sont chargées à 100 % avant le remisage, leur durée de vie sera réduite.

  Si vous avez l'intention de remiser la machine plus longtemps, chargez les batteries à peu près à 60 %.

- Tous les 6 mois de remisage, contrôlez le niveau de charge des batteries et vérifiez qu'il est compris entre 40 % et 60 %. Si la charge est inférieure à 40 %, chargez les batteries entre 40 % et 60 %.

- Vous pouvez utiliser un multimètre pour vérifier le niveau de charge quand la machine est arrêtée. Voir dans le tableau suivant la tension correspondant au niveau de charge :

Tension	Niveau de charge
57,3V	60 %
55,4V	50 %
54,3V	40 %

- Après avoir chargé les batteries, débranchez le chargeur du secteur. Débranchez le connecteur électrique pendant le stockage afin de minimiser la décharge des batteries.

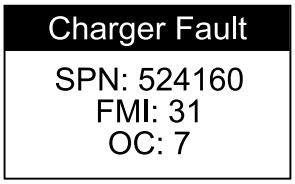
- Si vous laissez le chargeur sur la machine, il sera désactivé une fois que les batteries seront complètement chargées, et il ne sera réactivé que si vous le débranchez puis le rebranchez.

Dépistage des défauts

Codes d'erreur du chargeur de batteries

Les codes d'erreur du chargeur de batteries s'affichent sur l'écran de la machine comme montré à la Figure 74.

- SPN : Numéro de paramètre suspect
- FMI : Indicateur de mode d'échec
- OC : Nombre d'occurrences



g377956

Figure 74

Problème	Cause possible	Mesure corrective
SPN 524035 ou SPN 524042, FMI 9	1. Erreur de communication avec la batterie	1. Vérifiez le bon serrage de la connexion des câbles de signal à la batterie.
SPN 4992, FMI 16 ou FMI 3	1. Tension batterie élevée	1. Vérifiez que la tension batterie est correcte et que les connexions des câbles sont bien serrées ; vérifiez le bon état de la batterie.
SPN 4990, FMI 31	1. Anomalie de batterie ou du système BMS détectée	1. Contactez un distributeur Toro agréé.
SPN 520196, FMI 16	1. Capacité ampères-heure maximum de la batterie dépassée	1. Peut être causé par une batterie en mauvais état, extrêmement déchargée, mal connectée et/ou soumise à des charges parasites élevées pendant la charge. Solutions possibles : remplacez les batteries. Contrôlez les connexions CC. Débranchez les charges parasites. Cette erreur disparaît quand le chargeur est réinitialisé en coupant puis rétablissant l'alimentation continue (CC).
SPN 4992, FMI 4	1. Inversion de polarité	1. La batterie n'est pas connectée au chargeur correctement. Vérifiez que les connexions de la batterie sont bien serrées.
SPN 520193, FMI 3	1. Tension CA élevée (>270 V CA)	1. Branchez le chargeur sur une source CA fournissant un courant CA stable entre 85 et 270 V CA / 45 et 65 Hz.
SPN 524032, FMI 3	1. Échec d'initialisation du chargeur	1. Le chargeur ne s'est pas allumé correctement. Débranchez l'entrée CA et la connexion de la batterie pendant 30 secondes, avant de faire un nouvel essai.
SPN 520193, FMI4	1. Oscillation de tension CA faible	1. La source CA n'est pas stable. Peut être causé par un générateur pas assez puissant ou des câbles d'entrée de trop petit diamètre. Branchez le chargeur sur une source CA fournissant un courant CA stable entre 85 et 270 V CA / 45 et 65 Hz.

Problème	Cause possible	Mesure corrective
SPN 524033, FMI 31	1. Échec de reprogrammation	1. Échec de mise à jour de logiciel ou échec d'opération de script. Vérifiez que le nouveau logiciel est correct.
SPN 524035 ou SPN 524042, FMI 9	1. Erreur de communication avec la batterie	1. Vérifiez le bon serrage de la connexion des câbles de signal à la batterie.
SPN 524160, FMI 31	1. Anomalie interne du chargeur	1. Débranchez l'alimentation CA et la batterie pendant au moins 30 secondes puis faites une nouvelle tentative. Si l'anomalie se reproduit, contactez un distributeur Toro agréé.

Remarques:

Remarques:

Proposition 65 de Californie – Information concernant cet avertissement

En quoi consiste cet avertissement ?

Certains produits commercialisés présentent une étiquette d'avertissement semblable à ce qui suit :

AVERTISSEMENT : Cancer et troubles de la reproduction – www.p65Warnings.ca.gov.

Qu’est-ce que la Proposition 65 ?

La Proposition 65 s'applique à toute société exerçant son activité en Californie, qui vend des produits en Californie ou qui fabrique des produits susceptibles d'être vendus ou importés en Californie. Elle stipule que le Gouverneur de Californie doit tenir et publier une liste des substances chimiques connues comme causant des cancers, malformations congénitales et/ou autres troubles de la reproduction. Cette liste, qui est mise à jour chaque année, comprend des centaines de substances chimiques présentes dans de nombreux objets du quotidien. La Proposition 65 a pour objet d'informer le public quant à l'exposition à ces substances chimiques.

La Proposition 65 n'interdit pas la vente de produits contenant ces substances chimiques, mais impose la présence d'avertissements sur tout produit concerné, sur son emballage ou sur la documentation fournie avec le produit. D’autre part, un avertissement de la Proposition 65 ne signifie pas qu’un produit est en infraction avec les normes ou exigences de sécurité du produit. De fait, le gouvernement californien a clairement précisé qu'un avertissement de la Proposition 65 « était différent d’une décision réglementaire établissant l’innocuité d’un produit ». Bon nombre de ces substances chimiques sont utilisées dans des produits du quotidien depuis des années, sans aucun effet nocif documenté. Pour plus de renseignements, rendez-vous surhttps://oag.ca.gov/prop65/faqs-view-all.

Un avertissement de la Proposition 65 signifie qu’une société a soit (1) évalué l’exposition et conclu qu’elle dépassait le « niveau ne posant aucun risque significatif » ; soit (2) choisi d’émettre un avertissement simplement sur la base de sa compréhension quant à la présence d’une substance chimique de la liste, sans tenter d’en évaluer l’exposition.

Cette loi s’applique-t-elle partout ?

Les avertissements de la Proposition 65 sont exigés uniquement en vertu de la loi californienne. Ces avertissements sont présents dans tout l'état de Californie, dans des environnements très variés, notamment mais pas uniquement les restaurants, magasins d'alimentations, hôtels, écoles et hôpitaux, et sur un vaste éventail de produits. En outre, certains détaillants en ligne et par correspondance affichent des avertissements de la Proposition 65 sur leurs sites internet ou dans leurs catalogues.

Quelles différences entre les avertissements de Californie et les limites fédérales ?

Les normes de la Proposition 65 sont souvent plus strictes que les normes fédérales et internationales. Diverses substances nécessitent d'afficher un avertissement de la Proposition 65 à des niveaux largement inférieurs à ceux imposés par les exigences fédérales. Par exemple, la norme de la Proposition 65 en matière d’avertissements liés au plomb se situe à 0,5 µg/jour, soit bien moins que les normes fédérales et internationales.

Pourquoi tous les produits similaires ne portent-ils pas cet avertissement ?

- Pour les produits commercialisés en Californie, l'étiquetage Proposition 65 est exigé, tandis qu’il ne l’est pas sur des produits similaires commercialisés ailleurs.
- Il se peut qu’une société impliquée dans un procès lié à la Proposition 65 et parvenant à un accord soit obligée d’utiliser les avertissements de la Proposition 65 pour ses produits, tandis que d’autres sociétés fabriquant des produits semblables peuvent ne pas être soumises à cette obligation.
- L'application de la Proposition 65 n'est pas uniforme.
- Certaines sociétés peuvent choisir de ne pas indiquer d'avertissements car elles considèrent qu'elles n'y sont pas obligées au titre de la Proposition 65 ; l'absence d'avertissements sur un produit ne signifie pas que le produit ne contient pas de substances de la liste à des niveaux semblables.

Pourquoi cet avertissement apparaît-il sur les produits Toro ?

Toro a choisi de fournir aux consommateurs le plus d'informations possible afin qu'ils puissent prendre des décisions éclairées quant aux produits qu'ils achètent et utilisent. Toro fournit des avertissements dans certains cas d'après ses connaissances quant à la présence de l'une ou plusieurs des substances chimiques de la liste, sans en évaluer le niveau d'exposition, car des exigences de limites ne sont pas fournies pour tous les produits chimiques de la liste. Bien que l'exposition avec les produits Toro puisse être négligeable ou parfaitement dans les limites « sans aucun risque significatif », par mesure de précaution, Toro a décidé de fournir les avertissements de la Proposition 65. De plus, en l'absence de ces avertissements, la société Toro pourrait faire l'objet de poursuites par l'État de Californie ou par des particuliers cherchant à faire appliquer la Proposition 65, et donc être assujettie à d'importantes pénalités.



Count on it.